Feliz Pasco Grandi

BON DIA Aruba



Diaranson 4 di April, 2012 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Departamento di Control Aereo na Curaçao

Ta facil pa benta culpa riba NAATC na Corsou

Pagina 3.



Presidente di FTA Rudy Geerman

"Valero no ta suficiente honesto..."

Pagina 7.

Investigacion riba Servicio di Impuesto y Aduana

Pagina 8.

Avion a cay den lama 7 miya pafo di Aruba

Tanki di avioneta probablemente tabatin un leak y combustibel a caba





ORANJESTAD – Autoridadnan ta investigando e avioneta cu a cay casi 20 miya noord-oost di Aruba.

E Pilotonan envolvi den e accidente aki ayera mainta, a wordo rescata door di e helicopter di e fragata HM Amsterdam y a yega Aruba den oranan di merdia, caminda nan a wordo bishita door di Prome Minister di Aruba mr. Mike Eman. ❑

Ceramento di Valero dificil pa trahadonan fiho

ORANJESTAD – Si Valero sera awe, e situacion lo ta diferente cu na 2009 ya cu tin mas proyecto bezig cu ta traduci den mas cupo di trabou pa e trahadonan cu ta keda sin trabou. E pensamento di sindicalista y presidente di sindicato FTA Rudy Geerman na BONDIA ARUBA. Tin hopi proyecto andando aworaki cu antes no tabatin cu ta genera empleo. E sla ta bin duro, pero si e trahadonan cu ta contratista por haya trabou esaki por ta mas suave.

Continuacion pagina 3.

Avion a cay den lama 7 miya pafo di Aruba

Tanki di avioneta probablemente tabatin un leak y combustibel a caba



E nave acuatisa algun rato prome di a sink den awa na un kilometer di profundidad.

ORANJESTAD – Un avioneta nobo nobo a bay perdi, pero dos bida a wordo scapa ayera mainta danki na e actuacion rapido di fragata HM Amsterdam, cu a rescata e dos Pilotonan na 20 miya noord-oost di Aruba.

Na momento di nan yegada na waf di Oranjestad, Prome Minister mr. Mike Eman a bay abordo pa saluda nan y gradici Capital di HM Amsterdam y su tripulacion pa nan bon trabou.

Aruba a wordo confronta ayera mainta cu un alarma grandi pa un avioneta cu problema cu lo bay baha na Aruba, pero algun rato despues autoridadnan local a constata cu nan a perde tur contacto cu e nave matricula 8116-L (un Beechcraft dos motor) y a conclui cu e nave no a logra yega Aruba apesar di tur intento.

Segun por a compronde despues, e nave cu a lanta vuelo for di Fort Lauderdale, pa Corsou a confronta cu un problema na e tanki di combustibel, cu tabatin un leak. E dos Pilotonan a trata di yega Aruba, pero no a logra, y mester a acuatisa. E dos Pilotonan Brasilero a logra bandona e nave nobo nobo aki prome cu el a sink.



Prome Minister Eman combersando cu e Pilotonan den nan cabina.

Prome Minister Eman den oranan di merdia a bisa di ta contento cu e bon trabou di HM Amsterdam. "Mi a yama Minister di Defensa Hulandes Hans Hillen caba pa bise di e trabou heroico di rescate cu boso a haci awe. Mi ta gradici boso den nomber tambe di henter pueblo di Aruba cu a biba momentonan di tension ora cu e noticia a drenta cu un avion a cay den nos bisindario", asina Minister Presidente Eman a bisa Van Zanten. Despues el a pasa saluda y combersa un rato cu e dos pilotonan pa duna nan cu su presencia sosten moral. E consul di Brasil tambe tabata presente. Nan a aprecia e bishita di Prome Minister Eman masha tanto mas.

Comandante van Zanten a bisa cu den oranan di mainta algo prome cu 9'or e piloto di e helicopter di su fragata cu tabata haciendo ehercisio a haya un 'distress call' cu tin un avion den problema. E melding a drenta via traffic control y e centrum di Kustwacht di Corsou y Aruba. Mesora e piloto a regresa na e bapor pa busca combustibel. Eynan nan a tende cu e avion a cay y mesora a sali cu un team di rescate na unda nan a yega 9.15 caba. Na e sitio nan a bin topa cu e dos personanan den un boto chikito (dingy) wardando riba nan rescate. E rescate a sosode via e sistema cu nan ta baha un persona den e boto y asina takel e personanan via un sling bay laira den e helicopter. E rescate tabata exitoso.

Van Zanten a bisa cu e fragata ta den lama riba ordo di Kustwacht Hulandes y esun di region Caribense cu e oficina principal na Corsou. "Nos ta aki pa haci trabou di Kustwacht cu ta entre otro haci trabounan di rescate riba lama. Nos tambe a sali cu e fragata na unda e avion tabata. Eynan nos a mira e avion den un profundidad di mas o menos un kilometer bou awa. Nos no por a trec'e mas ariba".

E comandante a bisa cu e problema cu e pilotonan a haya cu e avion ta parce di ta uno di falta di combustibel. "E avion a bin di Fort Lauderdale y su destinacion tabata Corsou. Un rato prome cu nan mester a yega Corsou nan a ripara cu nan combustibel tabata cabando lihe. Pa motibo cu Aruba ta mas cerca cu Corsou e piloto a dicidi di trata na yega Aruba y haci eynan un noodlanding loke e no a logra, pasobra su combustibel a caba, probablemente lo tabatin un lek den su tanki". Van Zanten a bisa cu esaki ta bira dificil pa investiga awor ya cu e avion no tey mas.

Un investigacion ta wordo haci pa despues pasa e dos pilotonan over den man di Imigracion cu ta sigui cu e proceduranan cu mester wordo haci. Banda di haci trabounan di rescate e fragatanan aki tey tambe pa combati traficacion di droga, tur otro sorto di contrabanda, inspeccion di pesca pa wak si e botonan ta den e awanan territorial cu nan mag di ta. Luna pasa tambe e fragata HS Amsterdam a yuda un boto cu tripulante cu tabata algun dia den problema riba lama. Un otro rescate cu nan a haci.

Loke cu Bon Dia Aruba por a compronde, cu e Pilotonan aki sa haci e tipo di trabou aki regularmente. Y pa casualidad, e matricula cu e nave aki tin, den pasado tabata pertenece na un nave Mericano cu tambe a accidenta. ❑



E Helicopter di HM Amsterdam cu a rescata e Pilotonan Brasilero na casi 20 miya noord-oost di Aruba ora cu nan mester a acuatisa nan nave.

Aunke cu scenario awor ta diferente cu na 2009 segun FTA

Seramento di Valero lo keda algo dificil pa trahadonan fiho

Continuacion di front

Di otro banda, e trahadonan fiho di Valero tin un situacion mas dificil debi na nan abilidad y experiencia, cu ta traduci mesora den un salario mas halto. E suma cu un trahado porta ta gana, pa ora por cana den 25 florin pa ora, cu un salario averahe. Nan bida ta basa loke nan tabata gana. "Awor nan tin cu bin pafo, y busca trabou. Si nan haya trabou mes, y si e trabou disponibel ta yega pa tur ta e pregunta. Bo ta haya toch un situacion dificil social" Geerman ta sigui bisa, indicando cu e placa cu nan lo gana pafo di Valero, no ta suficiente pa nan por sigui biba cune.

E contratistanan cu ta traha cu Valero ta den un situacion fastioso. Nan ta kere cu automaticamente pa motibo cu tin un contracto cu Valero, cu Valero siendo no den operacion mas, automaticamente ta termina e relacion di trabou. "Hopi trahado a acerca nos pasobra compania a decidi di kita nan for di trabou" Geerman a sigui bisa. Hopi a bisa cu nan a haya un alerta di 2 siman di tempo, indicando cu nan lo no tin trabou e ora ey.

Algo cu FTA ta condena pasobra a mustra cu esei no por y pa cual a manda un carta pa Valero pa reclama nan esaki. "No ta pasobra tin un crisis, tur hende ta lubida di cana e caminda legal" Geerman a bisa. E hecho cu ta prerogativo di un compania pa decidi kico nan ta haci cu nan trahadonan ora cu un situacion economico ta malo. "Si, pero e mester ta basa riba bo contracto cu bo a firma" Geerman ta sigui bisa. Algo cu aworaki no ta asina.

Si e contracto bisa cu e persona a wordo emplea pa un cierto periodo, e ora no tin discusion. Pero hopi trahado ta den servicio permanente, aunke cu nan tin status di contratista. Unabes cu no tin trabou mas, no por djis bisa nan cu nan tin cu bai. Mester pasa e proceso e ora di retiro normal cu ta nifica peticion pa retiro, cu pago di cesantia etc. "Tin cu cana e caminda di departamento di labor pa pidi e permiso" Geerman ta sigui bisa.❑

Departamento di Control Aereo na Curaçao

Plataforma yen na aeropuerto di Aruba ta obliga NAATC pa desvia trafico aereo

ORANJESTAD – Despues cu Aruba a emiti su reaccion riba e congestionamento di espacio aereo y e control di trafico aereo for di hermana isla Curaçao cu a afecta Aruba. For di Curaçao a ricibi e informacion for di e departamento di control di trafico aereo riba e situacion cu e trahadonan di trafico aereo a confronta.

E organisacion a indica cu e tradicional intensidad di vuelo den Semana Santa entre Venezuela y e islanan ABC, sigur pa loke ta vuelonan di avionnan priva, a causa cu specialmente diasabra durante oranan pik congestion di e espacio aereo y na aeropuertonan. P'esey tabatin momentonan cu NAATC na Mahuma cu ta guia trafico aereo, en conexion cu e situacionnan cu a surgi na Aruba y Maiquetia (Caracas), a haye ta regula vuelo riba e ruta aki.

Ya ta custumber cu den Semana Santa tin un cantidad mucho mas halto di vuelo entre Venezuela y Aruba, Boneiro y Corsou. NAATC tabata prepara pa esey. Un problema constante ta cu hopi avion priva (General Aviation) ta entrega un plan di vuelo, pero nan no ta tene na e orario menciona eyden. Ora surgi retraso y tambe ora e plan aki a caduca den e plan automatisa, ta confronta NAATC diripiente cu hopi actividad extra. Ya cu NAATC ta carga e responsabilidad pa e servicio pa guia trafico aereo den un parti grandi di e espacio aereo den e bisindario aki, NAATC mester coordina tur asunto di vuelo den e area aki.

Un otro problema cu ta lanta cabes cada biaha atrobe ta e capacidad limita na aeropuertonan durante dianan druk. Aeropuerto Beatrix di Aruba (tanto diabierna como diasabra ultimo) y guia di trafico aereo di Maiquetia na Caracas (riba diasabra) a notifica NAATC cu nan no tabatin suficiente capacidad mas pa atende cu General Aviation. Esey riba su mes ya ta ilustra con intenso e trafico aereo tabata durante momentonan pik den fin di siman tras di lomba. En principio esaki ta un asunto cu e aeropuertonan mes mester resolve. Aeropuerto Beatrix na dado momento hasta a saca un Notam (anuncio oficial) pa laga sa cu e ta sera pa tur vuelo di avion priva. E ora ey NAATC mester a bay desvia y regula e trafico aereo, loke nan ta yama 'air traffic flow management'. NAATC ta asisti avionnan te ora tin luga atrobe of ta manda nan bek na e aeropuerto for di cua nan a sali.

Contrario na loke e minister Arubano Otmar Oduber di turismo a declara na medionan di comunicacion di su isla, NAATC no a decidi niun momento so pa temporalmente cera e espacio aereo na e isla. Diasabra NAATC mester a regula e trafico entre otro despues cu Aruba y Maiquetia mes a laga sa cu nan no tin mas capacidad pa acomoda avion. Ta masha facil y politicamente oportunista pa for di Oranjestad benta e consecuencianan di e congestionamento riba NAATC na Corsou.

Den esaki por remarca tambe cu aeropuerto Hato na Corsou ta atende e intensidad aki cu mucho mas eficiencia, danki na uzo di un radar, manera IATA tambe a observa den un relato. Ta masha importante pa NAATC inventarisa e echonan corecto atraves di e informacion cu e departamento mes a duna. Ta kere cu ta mas responsabel den futuro pa wak e echonan manera cu nan ta.❑

Ladron di auto a wordo gara na Tarabana Residence

ORANJESTAD – Diamars atardi un conocido di polis tabata purba bay cu un Nissan sentra cu tabata para banda di un cas na Caya Luna 15.

Polisnan motorisa a yega hopi lihe na e sitio y a bay over na detencion di e sospechoso di biaha. Nan a bin haya un arma antiek ariba dje. Hunto cune e tabatin materialnan cu ta of ta wordo uza pa horta.

El a wordo hiba warda di Playa pa mas investigacion.❑





Centro Multi Disciplinario lo contribui na sostene alumnonan cu autismo





ORANJESTAD—Riba tereno di enseñansa tin movecionnan positivo tumando luga pa atende cu muchanan cu autismo.
Esaki ta locual Minister di Enseñansa y Husticia Arthur Dowers a bisa durante e ceremonia di Light it up Blue organiza pa Fundacion Autismo Aruba.
E ceremonia, cu ta parti di e actividad di consientisacion mundial riba autismo, a tuma luga na Fort Zoutman.
Segun Minister Dowers, e ta apoya tur esfuerso pa amplia conocemento y consientisacion riba autismo.I "Aña pasa durante e ceremonia a bisa cu nos ta bay pone mas atencion na e fenomeno aki.
Mi por bisa cu hopi orguyo cu a caba di instala un comision special cu ta bay pone hopi atencion na diferente grupo cu mester di enfoke special den enseñansa." Aki ta papia di entre otro muchanan cu tin autismo y mester di participa den e proceso di enseñansa.

Ademas tin esfuersonan andando pa crea e facilidadnan necesario tanto den como na banda di e sistema regular di enseñansa.
Un di e facilidadnan aki ta e Centro Multi Disciplinario, un proyecto di Direccion di Enseñansa cu ta diseña pa ofrece e sosten na tur scol na Aruba.
E sosten aki lo bin den forma di diagnostic, observa y traha plannan spesifico pa muchanan a base individual, segun nan necesidad.

E centro aki lo brinda e mucha e asistencia y guia pa e por bolbe den sistema regular, mientras cu e scol lo haya e herment y e consehonan debido con ta anda cu un alumno cu ta rekeri un acercamento diferente.
Minister Dowers a splica cu e Centro Multi Disciplinario ta funccional caba. "

Nos ta wardando e mueblenan pa berdad cuminza cu e servicio na e comunidad, cu pa motibo di condicion di e mucha no por want'e completamente den klas."

E forma di traha di e centro ta cu a base di peticion di scolnan, lo por saca e mucha for di klas, y na e centro lo tin e experticio necesario pa observa e muchanan y duna guia special.
"Banda di esey nos ta haciendo un esfuerso maximo pa por test un mucha, entre otro cu por tin autismo, mas trempan posibel."
Minister a reconoce cu na e momentonan aki na Aruba, tin e lista ta largo pa test mucha cu ta crea tardanza, cu ta un asunto cu specialmente pa mayornan ta hopi dificil.
"Nos ta trahando cu extra personal pa percura cu e lista di warda aki ta bira algo di pasado."

E obhetivo ta cu e Centro Multi Disciplinario ta pa asina señala un mucha cu un reto special, cu mesora por drenta den accion y diagnostica su situacion individual, y asina permiti pa desaroya un programa special.

E Minister a sigui bisa cu e ta alentador di tende storianan di muchanan cu autismo y toch ta logra hopi.
"Tin diferente mucha cu autismo cu ta logrando e maximo den enseñansa, door di e guia cu ta brindando nan.
Esey ta un di e metanan di Minister di Enseñansa, esta brinda tur mucha e posibilidad pa nan por desaroya nan abilidad."
Minister Arthur Dowers tabata contento cu diferente Parlamentario a atende e ceremonia pa comemora Dia Mundial di Consientisacion riba Autismo, mirando cu esey ta muestra di nan interes pa e trabounan tuma luga na interes di personanan cu retonan special, particularmente autismo.❑

Recidivista ladron a bin cu filosofia di Abogado pa purba haya su libertad

ORANJESTAD – E recidivista George Rama, a purba uza filosofia di abogado den Corte pa haya su libertad pero el a dal su dede duro. E lo keda encarcela te dia di e caso.

Ta asina cu e ta wordo acusa di a horta riba e anochi di 10 pa 11 Januari 2011 un calculator y un baki di pen for di un compania. Fiscal a pidi pa pospone e caso pa inclui otro casonan penal cu actualmente Rama ta encarcela p'e pa asina trata tur cos hunto. Fiscal a sigui bisa cu actualmente Rama no tin abogado y por bien ta cu e abogado cu e tin actual por tuma over e caso nobo. Rama a reclama cu di con awor ta bin cu esaki. Rama a bin cu filosofia di abogado, mustrando cu e otro caso no ta bou investigacion mas y como tal no tin motibo pa e sigui ta encarcela. Tambe el a bisa cu e no ta un caso grandi sino un intento di ladronicia.

Rama a reclama cu ta dura mucho. Ta asina cu den sala di Corte tambe tabata presente e victima di ladronicia, kende a bin cu documento pa demanda daño cu el a sufri.

Hues a bisa cu e caso lo keda posponi pa dia 22 di Juni y cu Rama lo keda encarcela. ❑

Door cu e procesverbaal di Polis ainda no ta cla

A pospone caso di accidente fatal

ORANJESTAD – Joshua Geerman acusa di a causa accidente fatal banda di Tele Aruba, a presenta dilanti Hues pero a wordo informa cu su caso lo no wordo trata pasobra ainda e procesverbaal di Polis no ta cla.

E acusacion contra Geerman ta cu dia 18 December 2011 riba e caminda di Spaans Lagoen y Tele Aruba, como chofer di un auto, e tabata core hopi duro y a pasa auto, perde control baha caminda y dal contra vang rail cu consecuencia cu e auto a bolter. Door di esaki un ocupante a fayece. Investigacion a mustra cu Geerman tabata bou influencia di alcohol. Ademas e ta wordo acusa di tabata core sin rijbewijs.

Door cu e procesverbaal no ta cla, Fiscal a propone pa tratamento di e caso riba 25 di Mei pa 11.30 di mainta.

Ta increible cu despues di 1 aña, ainda e procesverbaal no ta cla. Ta di spera cu pa e fecha stipula e procesverbaal lo ta cla.❑



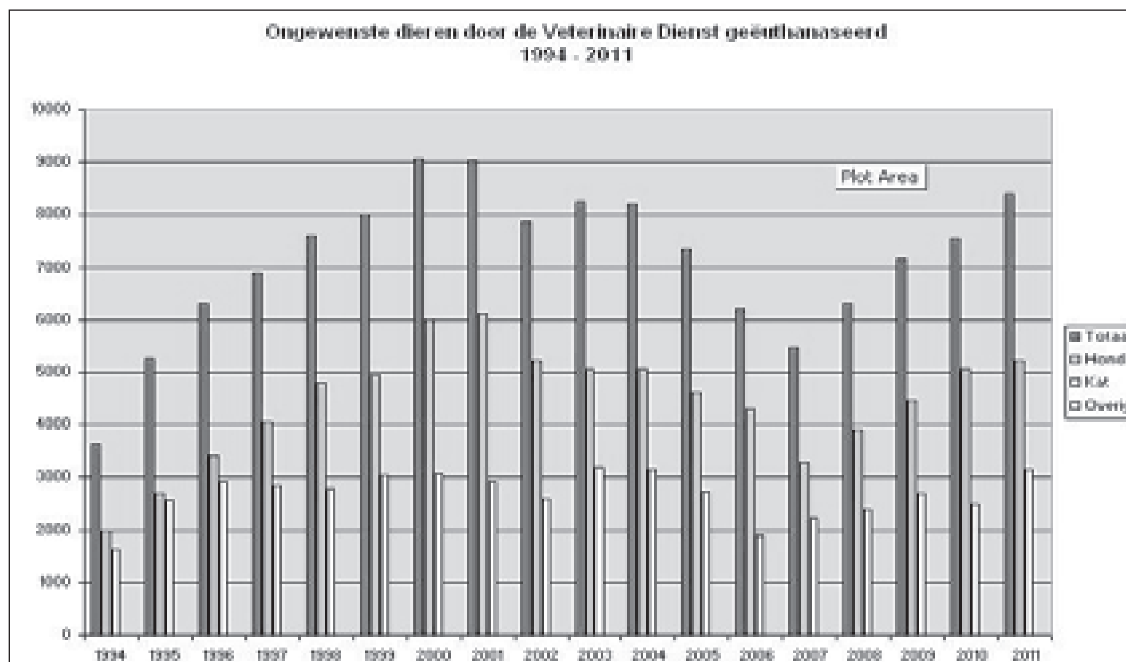
Danki na doñonan 'iresponsabel' cu no ta cuida nan cachonan bon

Mayoria cacho 'riba caya' na Aruba no ta cacho 'di caya'

ORANJESTAD – Riba dia cu mundo ta recorda tur bestia 'bandona' miho conoci na ingles como stray animals (World Stray Animal Day), Aruba por ta pasando den su pio periodo di cachonan 'cu doño' aunke toch bandona.

E terminologia ta uno poco confuso pasobra loke cu hopi na Aruba ta considera como 'cacho di caya', no ta cacho di caya. Esaki segun hefe interino di servicio veterinario Pieter Barendse. "Nos no tin hopi di nan na Aruba, esta cachonan di caya" Barendsen ta sigura. "Mayoria di e cachonan cu ta cana los riba caya, tin un doño" Barendsen a sigui bisa BONDIA ARUBA.

Un encuesta haci algun aña pasa ta confirma esaki segun e hefe di servicio veterinario. Tabata na 2004 cu dos studiante a haci un investigacion unda cu a bin sali na cla cu 9 di a 10 cachonan riba caya tabatin un doño. Esaki tabata e resultado na Oranjestad. Na San Nicolas, tabata 8 di 10 cacho tabatin un doño. Esaki ta nifica cu ta mas bien e problema ta sinta na e doñonan di e cacho y no tanto na e cachonan. Como tal e trabou mas grandi ta cu mester concientisa e doñonan di cacho pa bira mas responsabel pa nan cacho y cuida esaki pa nan no bai riba caya y causa e problema di sobre poblacion di cacho riba caya. Esaki pasobra e ta e problema principal di e asunto, unda cu doñonan ultimo tempo no ta tuma tempo pa nan cacho y ta laga nan pa nan cuenta.



Cura habri, hopi biaha pa descuido ta pone cu e cacho 'di cas' ta subi caya y ta bira un 'cacho di caya' sea temporal of permanente. Nan ta perde caminda di cas, debi cu nan no ta custumbra di subi caminda grandi.

Mayoria biaha e cachonan aki ta haya nan mes den problema hopi liher, y pa hopi for di momento cu nan sali for di cura. Auto ta pasa facilmente y dal nan y nan ta fayece diripiente. Cachonan cu tin mas 'experiencia' riba caminda, ta sobrevivi mas largo pasobra nan por 'desvia' miho di e auto y otro trafico problematico na Aruba. Nan bida pa e motibo ey ta mas 'largo'.

Hopi doño no ta precupa pa pone banchi cu nomber di e cacho ariba, cu consecuencia cu ora cu e cacho subi caya, e no tin un identificacion apropia, cu ta pone cu ora cu un 'bon samaritano' mes haye, e no por debolbe e cacho, ni maske e kier. Hopi ta e doñonan di cacho cu no ta haci esaki (laga cura habri) intencionalmente, sino mas bien pasobra nan ta 'dejado' y ta 'lubida' di haci esaki. Pero na final di cuenta, esaki ta pone cu e resultado ta keda mescos esta cu e cacho ta perde y ta bira un 'cacho di caya' pero cu tabatin doño.

Cifranan halto ta mustra cu ta masha hopi cacho y pushi ta wordo 'poni drumi. E cifra ta haltisimo y ta surpasa 8.000 den aña 2011, cu ta confirma e lista di paisnan cu Aruba ta ariba cu ta wordo 'considera' cu ta maltrata bestia. Algo cu ta controversial pero cu ta un cifra y un lista cu ta pone Aruba den un luz negativo pa motibo di esei. ❑

Presidente di FTA Rudy Geerman ta duda den nan intencion

"Valero no ta suficiente honesto cu nos pueblo"

ORANJESTAD – Tin tur motibo pa Valero keda habri segun sindicalista Rudy Geerman. E ta bisa esaki mirando e situacion economico y forma di operacion di e refineria Valero. "Businesswise tin suficiente motibo pa e refineria keda habri. Porta no manera Valero pero cu otro nomber" Geerman ta sigui bisa. Pero e ta sinti cu Valero no ta suficiente honesto cu pueblo. Mes momento Geerman ta admiti si cu e no sa con e combersacionnan ta andando cu Gobierno actualmente.

E situacion na 2009 ta sigur mas malo cu aworaki y e tempo ey tampoco e refineria a sera. "Toch a opta pa sera aworaki" Geerman ta bisa. Como tal e ta kere cu tin algo cu ta pone nan duda cu realmente 'businesswise' a dicidi cu no tin suficiente entrada pa hustifica un continuacion di e operacion di e refineria.

E loke ta pone Geerman pensa asina ta cu no tin ningun motibo pa bisa cu negoshi no ta bon. "Nos tur sa kico e refineria ta procesa na Aruba" Geerman a bisa. Tin un demanda pa e producto cu e refineria ta procesa kier men cu no por ta asina cu ta tuma e oportunidad pa sera aworaki sin mas. "Ba sera un acuerdo cu Gobierno biaha pasa unda cu a dunabo tur flexibilidad pa bo run un negoshi" Geerman a bisa. Si e refineria a inverti realmente locual nan mester a inverti, aworaki mas producto lo por a wordo refina na e refineria cu e consecuencia cu no tabatin motibo pa sera.

Pero e hecho cu nan no a inverti manera cu a bisa cu lo a haci, ta pone cu awe nan ta den un situacion manera cu nan ta segun Geerman. E hecho cu Geerman ta bisa esei ta un declaracion logico di un sindicalista cu tin cu defende derecho di trahado. Algo cu e compania por bisa di Geerman su reaccion. Algo cu Geerman ta conciente di dje. "Bo por bisa tur cos" Geerman a bisa. Pero segun e sindicalista, no mester lubida cu e presidente di Valero a anuncia comienso di 2011 cu a gana hopi placa. "Consecuentemente aworaki ta bisa cu awor nan ta perdiendo placa. Si bo ta bisa cu bo a perde placa awor, bo tin cu mustra e cifranan" Geerman ta bisa. Como tal su punto di bista di cu e tin duda y cu ta haya cu e refineria no ta honesto cu Aruba. E no kier bisa cu e refineria ta ganja nos hendenan y pueblo pero si cu e no ta honesto. Y pa Geerman, e diferencia entre no honesto y ganja, ta cu ganja, di antemano bo sa kico bo ta bai bisa y ora cu bo ta deshonesto, bo no ta bisa e berdad suficiente pa no trece e pueblo contra bo manera di pensa.

E ta kere cu Valero lo keda habri, porta no como Valero. E ubicacion di Aruba ta strategicamente excelente pa transportacion di petrolio. Nos ta cerca di Colombia y Venezuela cu tin e petrolio pa cual nos refineria ta traha pa procesa. "Si no ta esun aki, ta un otro hende ta bin habri e refineria" Geerman ta bisa. ❑

Segun minister sr. Richard Visser

Ta trahando riba diferente area pa mehora condicion di salud di comunidad



sr. Richard Visser

ORANJESTAD – E acuerdo di Baptist Health South Florida ta enfoca riba servicio urgente, cuido pa diabetico y den esaki ta bin un centro di dialisis. Tambe lo enfoca riba e hospital di cancer unda cu ta bay haci radioterapia. Ta haciendo un bunker pa esey. Tin tecnico di Baptist cu tabata na Aruba. Conhuntamente cu e director nobo di IMSAN Dr. Joel Rajnherc y tambe e presidente di hunta di supervision Sr. Reint Rossien. Hunto nan a traha pa asina implementa e sistema.
E participacion di e hunta di supervision ta importante. Minister Richard Visser ta exigi di AZV y IMSAN su hunta di supervision pa nan haci hopi mas di loke normal ta pidi di un hunta di supervision. Dor di e transicion cu ta bay tin den e centro y tambe proyectonan cu ta bay tin, ta importante pa e hunta di supervision ta envolvi. E presidente di e hunta di supervision a pusha e proyecto di Baptist y hib'e asina leu. E la fungi tambe como director interino pa asina participa activamente. Minister Richard Visser ta considera e proyecto uno hopi importante pa Aruba y e region.

Instituto Biba Saludabel y Activo ta den pleno preparacion pa cuminsa. Prome cu juni e proyectonan andando ta scol saludabel. A scoge cinco scol basico cu lo participa na esaki. E curiculo y e parti tecnico ta cla. Tambe dos scol preparatorio tambe lo bay participa den e proyecto aki cu ta dos proyecto di PAHO. Tambe den e plan nacional pa 2009 pa 2018 tambe a menciona e dos proyecto nan aki.
E guia pa biba saludabel ta un guia nobo. E buki ta cla pa asina implementa esaki. Minister Richard Visser a indica cu dentro di poco tambe lo bin cu e bus di salud. Ta bin un container y trekker di 40 pia cu airco. Tambe tin un full body scan pa pashent. Tambe por controla sanger eynan, volmacs machine eyden y lo tin full ekipo pa haci promocion di salud. Esaki lo cuminsa cu e screening di malesanan cronico y obesidad cu lo core full rond di Aruba.
Tambe lo bin Aruba paco 2. Aña pasa e conferencia riba obesidad di mucha lo bolbe Aruba. Pais Aruba a score halto unda cu Aruba a bay Union Europeo y tambe nacionnan uni cu a haci e declaracion di Aruba conoci. " Aruba call to action" a drenta tur e papelnan oficial di e metanan pa milenio di nacionnan uni. Esaki ta e di dos evento mas grandi di e region riba salud. Lo tin diferente seccion pa dokternan y tur hende di Aruba por bin presencia e evento aki.❑

Parlamentario sr. Juan David Yrausquin (AVP)

Parlamento a aproba investigacion riba integridad di Servicio di impuesto y aduana

ORANJESTAD – Contraloria General ta bay investiga e integridad di Servicio di Impuesto y Aduana(SIAD). Parlamento di Aruba a aproba e carta di peticion cu fraccion di AVP a manda pa e organo di control cuminsa cu e control riba SIAD. Cu esaki kier elimina tur duda cu por tin riba e departamento y tambe asina para e sacamento di informacionnan confidencial di e departamento.
Parlamentario Juan David Yrausquin di e fraccion berde a indica cu Parlamento mester a aproba e carta pa e investigacion pro cuminsa. E parlamentario a indica cu e investigacion aki ta importante. Den e cara cu a manda ta un investigacion pa evalua e sistema general di e organo. E ta pa promove integridad den e maneho di Servicio di impuesto y aduana. E investigacion aki nota bay concentra riba un persona specifico. No ta bay wak ken a haci kico y con e la hacie. E investigacion ta bay evalua e funcionamento general di e departamento. Importante ta pa e departamento ta integro y imparcial. E ta un asunto cu Parlamento den su totalidad ta wak importante. Tur fraccion den e comision financiero economico a pidi pa e investigacion aki tuma luga. Tambe e comision di gastonan di gobierno cu tin relacion cu Contraloria General a bay di acuerdo pa e investigacion tuma luga. conhuntamente cu Contraloria General a yega na e acuerdo aki pa e investigacion aki tuma luga.
E investigacion not a solamente den man di Contraloria General di Aruba, pero Contraloria General di Hulanda tambe ta bay haci e investigacion aki. Fraccion di AVP ta kere cu e investigacion aki ta importante. Tur ciudadano, comerciante organisacion of instituto mester tin e confiansa cu e servicio di impuesto ta funciona na un manera integro. E investigacion aki ta bay yuda na detecta e problemanan y atende cu nan. Tambe caminda cu e ta bay bon e ta trece esaki padilanti. Tambe e lo trece puntonan di mehoracion pa e departamento. Di e forma aki tur hende tin trankilidad riba e funcionamento di e Servicio di Impuesto y Aduana.❑

Autismo ta forma parti di un maneho riba riba salud mental

ORANJESTAD—Mester sigui tira bista riba e cantidad di casonan di autismo na Aruba y pa e motibo aki tambe Ministerionan di Salud y Enseñansa ta trahando hunto riba e tema aki.



Esaki ta locual Minister di Salud Publico Richard Visser a bisa durante e ceremonia di 'Light it up Blue' organiza pa Fundacion Autismo Aruba riba Dia Mundial di Consientisacion riba Autismo. E Minister a bisa a desaroya un cuadro di maneho nobo, unda ta mira kico por haci pa wanta e muchanan na scol. Di e forma aki muchanan cu autismo tambe por sigui nan desaroyo. Autismo ta un fenomeno di desaroyo hopi complica mirando cu tin diferente nivel den e spectrum. "Ta pa prome biaha cu nos ta bay papia di salud mental den e cuadro di maneho, y autismo ta cay bou di esaki."

Ademas lo traha hunto cu Corsow y Hulanda pa bin cu algo mas pa e grupo aki.

Ta e tipo di cooperacion aki ta locual Fundacion Autismo Aruba ta boga p'e desde cu a institui e Fundacion. Meta principal di e trabounan di Fundacion Autismo Aruba tabata pa crea consientisacion y asina stimula instancianan mes tuma e pasonan necesario pa atende cu e fenomeno di autismo. Y un forma pa amplia e consientisacion ta pa medio di traha hunto, y Fundacion Autismo Aruba tin bon relacion cu diferente instancia, no solamente na Aruba pero tambe den exterior.

Fin di luna representantenan di e Fundacion lo biaha pa Merca unda lo reuni hunto cu otro organizacionnan trahando riba e tema di autismo rond mundo pa lanta e Iniciativa Global pa Autismo. E evento ta organiza pa Autism Speaks, e organizacion di investigacion y advocacia mas grandi na mundo. Autism Speaks ya a compromete cu Aruba pa haci un investigacion grandi riba e prevalencia di autismo na Aruba, pero tambe pa determina unda e personanan aki ta, ki nan necesidadnan ta y con por percura cu instancianan cu tin na Aruba por ta miho ekipa pa brinda un servicio mas optimo pa personanan cu autismo. Durante e reunion na New York lo delibera riba e forma con lo haci e investigacion y pa ki tempo lo por cuminza.

Fundacion Autismo Aruba a keda funda na 2005 pa algun mayor preocupa cu e falta di ayudo structural pa nan yiunan autista, y ta traha completamente sin subsidio di Gobierno. E miembronan di directiva ta voluntario y alabez ta contribui pa duna servicio na momento cu esaki ta necesario. Meta di Fundacion Autismo Aruba no ta pa bira un instancia pa brinda e ayudo directo, sino pa intermedia cu instancianan apropia, yuda den mehora conocemento profesional riba autismo y consientisacion riba autismo.❑

Parlamentario sr. Andin Bikker (PDR)

Aruba mester ta doño di su propio destino riba control di espacio aereo

ORANJESTAD – Aruba mester inverti den su "aproach radar" pa evita problema di control di espacio aereo. E maneho di espacio aereo ta hopi importante pa turismo di pais Aruba. No por laga otro pais perhudica economia di nos isla. Hustamente siman pasa Partido Democracia Real a manda un cantidad di pregunta na Minister di transporte riba compra di un radar y control di espacio aereo. Tambe for di dia 24 di november 2011 unanimamente parlamento di Aruba a pasa un mocion caminda a duna Minister di Transporte sosten y mandato pa negosha cu e partnernan den reino. A autorisa e minister pa sinta cu Curaçao y yega na un acuerdo pa loke ta e control trafico aereo y reparticion di espacio aereo di e islanan di Reino Hulandes den Caribe. A pidi e Minister tambe pa presupuesta fondo pa Aruba cumpra su mesun radar pa maneha e espacio aereo. Tambe a pidi e mandatario pa haci un esfuerso pa reparti e espacio aereo. Siman pasa Democracia Real a haya indicacion cu e tecnologia ta avansando y tin otro sistema nan complementario cu e aproach radar. Teniendo cu pa motibonan presupuestario e proceso pa cumpra un radar por tarda, PDR a propone pa tuma otro pasonan. E parlamentario a indica cu por cumpra sistemanan pa sumanan chikito cu via di GPS y/of tansponder por controla espacio aereo na un manera mas eficiente y via di sistemanan online.

E sistemanan aki ta importante si tuma na cuenta loke a pasa durante fin di siman unda cu na Curaçao. Desagradablemente den fin di siman PDR a tuma nota den cu tabata tin cierto incidente debi cu Aruba ta depende di Curaçao di control di espacio aereo. Na Curaçao a encontra cierto problema y esaki a stroba Aruba cu su avionnan por a sigui baha. Esaki ta bay a costo di turismo di pais Aruba. Si Aruba mes tin su espacio aereo bou control, e situacion lo tabata mas facil y manehabel.

E topico aki no ta bay drumi pa PDR. E siman aki fraccion di democracia real ta bay sigui riba e tema aki. Cu gran probabilidad algo asina lo ripiti su mes den futuro y mester evita esaki. Eskai ta pone cu e mocion di 24 di november 2011 ta importante pa keda implementa. PDR ta di opinion cu si den Fondo Desaroyo Arubano(FDA) tin sumanan cuantioso den dje pa aloca fondo pa renoba caya principal. Si tin fondo den FDA pa cumpra un tram, mester tin fondo pa un radar. Turismo di Aruba ta depende di trafico aereo p'esey ta importante pa inverti den Aruba su propio radar. E siman aki lo lansa algun pregunta mas pa Minister di Transporte. Pa wak ki dia e minister ta bay atende e asunto aki. Den conseho di Minister mester wak tambe con ta bay aloca fondo pa duna e mocion di 24 di november bida pa asina Aruba por ta doño di su mesun destino riba e tereno di control di espacio aereo.❑

Durante bishita na IPA

Prinses Laurentien ta conta cu el a lesa buki pa su yiunan di tempo cu nan a haci 3 luna





ORANJESTAD: Diamars mainta Prinses Laurentien a bishita Instituto Pedagogico Arubano (IPA) na San Nicolas, unda studiantenan por a disfruta di un intercambio ameno di un ora cune tocante entre otro comunicacion cu mucha, e topiconan di su bukinan y e importancia di lesamento cu mucha. Minister di Husticia y Enseñansa Arthur Dowers a ricibi Prinses Laurentien na e scol y a compañ'e pa introduccionnan den e aula di IPA.
Sra. Ava Thode a introduci Prinses Laurentien, casa cu yiu homber di La Reina, Prins Constantijn.
Prinses Laurentien a conta con importante comunicacion cu mucha ta y cu el a stimula comunicacion cu su yiunan entre otro pa medio di lesamento. El a cuminsa lesa buki pa su yiunan di tempo cu nan haci 3 luna. Asina tanten cu e tabata stimula e comunicacion cu nan, e tabata siña nan idioma tambe.
Su Alteza a splica detayenan di su bukinan, con el a scoge pa Mr. Finney, cu e personahe principal no tin edad y cu su aventuranan tin relacion cu temanan di cuido y preservacion di planeta Tera.
Su bukinan ta dirigi tambe na yuda mayornan siña nan yiunan compronde e importancia di duna balor na y cuida nos mundo y su recursonan natural.
Prinses Laurentien a tuma su tempo pa contesta tur pregunta y papia cu e studiantenan, creando un ambiente hopi ameno. Durante su bishita, el a regala IPA un copia di su buki "Mr. Finney en de andere kant van het water" na Papiamento.

Diaranson mainta Prinses Laurentien lo ta di bishita na Maria Goretti School.❑







ORANJESTAD - Den un ambiente sumamente ameno na Windows on Aruba di Divi links, e fundadornan y e directiva actual di Fondo di Pensioen Sector Turistico di Aruba a celebra su di 20 aniversario. E fondo di pension 20 aña pasa a ser lanta pa e pioneronan Sr. Anselmo Pontilius, Sr. Rory Arends, Sr. Willy Kramer, Sr. Ed Malone, Sr. Harold Malmberg, Sr. Angel Bermudez y Sr. John Merryweather.

Awendia e fondo di pensioen ta ser maneha pa su directora Sra. Sanaa Baroud kende tin un team dinamico di colega cu ta traha duro tur dia pa e fondo di pensioen sirbi su miembronan den e mihor forma. Sr. Jossy Lacle ta presidente di e junta di directiva y e tin e tarea importante di gia y controla e fondo su maneho di inversion pa e permanence solido. E fondo di pensioen cu 20 aña pasa a cuminsa cu apenas algun cien miembro awe ta conta cu mas di 5000 miembro y ta creciendo continuamente. Awe trahadornan di sector di Tursimo di Aruba por sinti nan mes hopi orguyoso cu nan tin nan propio fondo di pensioen cu por brinda nan tambe e facilidad di hipoteca. Pabien tur miembro di e Fondo di Pensioen di Aruba su sector Turistico celebrando su di 20 aniversario.







PFTSA Board Members

Mr. Jossy Lacle, Mr. Glenn Farro,
Mr. Rudy Geerman, Ms. Nathaly Wouters,
Mr. Ton Kolman, Mrs. Ann Brinkman,
Mrs. Valerie Pietersz-Camacho

Caya Ernesto Petronia 64,
2nd floor - Oranjestad - Aruba
Opening hours: 8:00 am - 4:30 pm
Via mail: PO Box 592 - Oranjestad - Aruba • E-mail: info@pftsa.com
Or you can reach us by:
Phone: (297) 582-4499 / (297) 588-2290 • Fax: (297) 582-4520



Segun Premier Eman:

"Den un periodo masha cortico Aruba ta bay haci uzo di 50% di energia alternativo"

Buki di Princesa Laurentien a ser batisa den ambiente di naturalesa

ORANJESTAD- Parke Arikok tabata parti di un escena espectacular dialuna ultimo den oranan di atardi ora ya bahada di solo a cuminsa tuma luga y un serenidad tabata reina. Rondona pa un naturalesa casi perfecto y cu e canto di parha y un cantidad grandi di invitado entre nan varios hoben, e buki di Princesa Laurentien "Mr. Finney y e otro banda di awa" a wordo batisa dor di un madrina, padrino y un yaya. Prome cu e evento fantastico aki a tuma tabatin un discurso cortico di Minister Hooyboer-Winklaar, Prome Minister Eman y Princesa Laurentien mes tambe.

Prome Minister Eman a bay bek un poco den tempo y a corda con un poco mas cu un aña pasa e tabata na Hulanda como invitado di Princesa Laurentien pa ricibi e prome ehemplar di e buki aki, pero den idioma Hulandes "Mr.Finney en de andere kant van het water". Eman a bisa cu e presencia di Princesa Laurentien na Aruba ta un honor grandi, un reconocimento pa e proyectonan cu hunto ta trahando riba nan y tambe un muestra di e firmesa cu a keda desaroya pa traha hunto. Eman a gradici sra. Alice van Romondt kende hunto cu Charuba, UNOCA y traductornan a percura pa e buki ta netchi traduci na Papiamento. "Nos ta orguyoso di esaki y tambe nos ta orguyoso cu abo Princesa Laurentien ta aki cerca nos pa hunto presenta e buki y na mes momento creando un momentum importante pa loke ta cooperacion den Reino", e mandatario a bisa. Premier Eman a sigui bisa cu hunto nan ta para den un di e luganan mas bunita di Aruba cu ta indica pakico nos mester di e cooperacion y kico ta e pensamento tras di un desaroyo duradero. Aruba tin molinanan di biento cu awor ta percura pa 20% di energia di Aruba. "Esaki ta indica cu nos a haci escogencianan na Aruba cu ta masha importante pa e desaroyo duradero di e isla aki. E escogencianan aki ta wordo amplia y e energia di biento ta bay bira 40%". Eman di cu e ta spera cu na luna di september e base pa esaki ta wordo poni y banda di esaki tambe ta bay genera 5% di energia solar. "Den un periodo masha cortico Aruba ta bay haci uzo di 50% di energia alternativo cu den mundo ta un paso masha excepcional". Dinamarca cu awor ta e pais cu ta lidera mundo pa loke ta energia di biento lo mester cede su luga na Aruba cu ta bay ta e prome pais na mundo cu ta bay tin 40% di energia di biento.

Prome Minister Eman "Awe nos tin un buki nos dilanti den cua den un forma bunita ta wordo describi e necesidad pa durabilidad. Nos ta honra tambe cu un tema asina importante por wordo comunica awor na Papiamento tambe na e muchanan". ❑



Parlamentario sr. Ady Thijsen

Minister di labor tin mas pa haci pa e clase trahado por garantisa su trabou

ORANJESTAD – Ultimamente hopi hende ta perdiendo trabou na Aruba. Ta lamentabel cu cierto parlamentario ta mustra cu no ta asina. Mester evalua e situacion y keda realistico. Ta importante pa wak e situacion manera cu e ta y busca e solucion. Parlamentario Ady Thijsen a indica cu e ta haya algun situacion lamentabel na Aruba. Ora trahadonan ta purba di organisa nan mes den un sindicato nan ta keda stroba. Actualmente na Marriott Casino tin e problema aki atrobe. Nota prome biaha cu e trahadonan di casino kier organisa nan mes. Ady Thijsen mes a experencia esaki den pasado. Hopi biaha den e proceso di organisacion, prome cu vota e dunado di trabou semper ta uza su influencia pa purba haya un resultado unda e trahadonan no por logra haya sindicato den e organisacion. Thijsen ta kere cu e Minister envolvi tin un rol importante.

E mandatario a indica cu e tin hopi ley pa cambia, pero pa Thijsen un proyecto di ley importante ta esun di referendum. Den e ley di referendum un sindicato mester proba su mes dos biaha pa e drenta den un compania. Prome bo mester mustra cu bo tin mayoria y e ora nan ta prepara e referendum. Ora cu e referendum tuma luga bo mester haya mitar plus uno. Pues dos biaha e sindicato mester pasa un prueba y esey no ta bon. Si un sindicato por demostra cu e tin mayoria di e trahadonan den un compania esey ta motibo suficiente pa e keda reconoci. E momento ey ta sinta na mesa y yega na un CAO cu partidonan ta bay di acuerdo cune.

Naturalmente si tin mas sindicato ta participa den e referendum, e ora e ta un eleccion pa cua sindicato ta gana e representacion. Pero mas bien ta referi aki na momento cu trahadonan kier organisa na mes pa yega na votacion. MEP ta bay haci un apelacion grandi na e Minister paso e tin contact cu e dunado di trabou. Ta un hecho cu e mandatario no por mete den e asunto aki. Pero ora cu haya informacion for di trahado cu ta ser intimida y menasa den un momento crucial, nan ta pensa e situacion dos biaha.

Den e periodo aki mester haci tur cos posibel pa trahadonan no perde nan pan. Mester haci lo miho posibel pa trahadonan por haci derecho di nan voto. Haci uzo di e derecho fundamental cu nan tin pa organisa nan mes y percura pa nan bienestar den futuro.❑

Parlamentario mr. Xiomara Ruiz-Maduro (Fraccion MEP):

Evaluacion di planta di procesa sushi mester wordo haci conhuntamente cu Bouldin & Lawson

ORANJESTAD - Tabata aña pasa dia 19 april 2011, cu e mayoria den Parlamento di Aruba a bay di acuerdo cu un mocion pa sostene Gabinete Eman su intencion pa haci un evaluacion of test run na e planta di procesa sushi na Parkietenbos. Segun e fraccion di AVP e planta aki nunca a funciona debidamente y pesey nan a urgi Gobierno pa haci un evaluacion di e planta aki pa un luna largo conhuntamente cu e representantenan di Bouldin & Lawson, pa asina por saca afor si e planta ta funciona si of no.

Pa e evaluacion of test run aki duna nos Pueblo un bista real di e funcionamento di e planta aki ta importante pa tene cuenta cu algun factor.

E ekipo di e planta aki mester a wordo bon manteni. E planta mester ta den full produccion, kiermen, tur tres linea di procesa sushi mester ta funcionando optimalmente, e fluho di sushi colecta y entrega na e planta mester ta constante y e representantenan di Bouldin & Lawson tambe mester ta presente den e periodo cu e test run ta tuma luga.

Si e test run aki wordo haci sin tene debido cuenta cu e factornan menciona, anto nos Pueblo por spera cu e evaluacion su resultado NO lo ta uno satisfactorio pa e Pais aki. E resultado e ora ey sigur lo ta na fabor di Gabinete Eman, kendenan for di un principio a busca tur manera pa boycotea e planta aki y cu manera nan e yega na mando a stop e planta di Parkietenbos di procesa sushi, sin importa kico e consecuencia di e decision aki ta pa e salubridad di esnan cu ta biba den cercania di e planta y e Pueblo e general.

Diaranson awor un grupo di Parlamento lo bishita e planta pa asina nan por comproba cu nan mesun wowo si Gabinete Eman a tene debido cuenta cu e factornan menciona y si di berdad nan ta cumpli cu e mocion di Parlamento.❑

Sole Mare Ristorante cu webo y premio e siman aki

PALM BEACH – Clientenan cu bishita Sole Mare Ristorante e siman aki lo haya un treat extra. Fuera di e cuminda exkisito cu e restaurant ta conoce p'e, tambe un persona di cada mesa lo haya un webo cu premio den dje. Bin disfruta di e menu delicioso cu platonan suculento cu ta e Chef di Sole Mare Ristorante so por prepara. Ainda mas e siman aki caminda e special lo ta cumindanan di lama. Otro specialidad cu Sole Mare ta conoci p'e ta su lobsterman bibo grandi y delicioso cu nan por cushina na bo smaak. Durante e siman aki, y pa celebra e temporada di Easter, Sole Mare ta bin cu un promocion caminda un persona di cada mesa lo haya un webo. Den e webo tin un premio sigur. E premio lo por varia for di 5% riba bo cuenta ta na boter di binja y te hasta bo cuenta henter completamente gratis. Pa mas detaye di e promocion 'Egg-cellent Dinner', yama 586-0077 of bishita www.solemarearuba.com. Nan ta situa na Palm Beach 23 y ta habri tur dia di 5'or y mey di atardi pa 12'or di anochi. Haci bo reservacion tambe cu djis un email na solemarearuba@hotmail.com.❏



Cambio orario sirbishi

ORANJESTAD - Iglesia Piedra Plat ta informa cu tin un cambio di orario pa e Sirbishi di Pasco Grandi.
Diadomingo awor 8 di april 2012 e sirbishi lo cuminsa 6:0R di mainta. E hobennan di iglesia lo ministra e alabanza y danza.
Despues di e sirbishi lo tin un tempo di comunion hunto y desayuno. Tur hende ta bon bini pa participa y asina recorda y celebra e evento di mas grandi cu a yega di sosode na mundo, e resurrección di nos Jesucristo.❏

Director di PNA ta desmenti expression di Mady Kock

ORANJESTAD—No ta berdad cu entrada di Parke Nacional Arikok lo cambia pa Shete. Esaki contrario na declaracion di sra. Mady Kock kende a bisa di a haya sosten di Ministernan pa habri e ruta di Shete. Segun un relato di parti di Director di Parke Nacional Arikok Roy Maduro, "aunke cu Fundacion Parke Nacional Arikok no ta reacciona riba rumornan cu ta core rond den comunidad, a haya necesario di aclaria un cu e otro. Y asina tambe duna e informacion correcto tocante situacion na entrada di Shete."

Maduro ta enfatisa cu pa haci uzo di entrada na Shete pa drenta Parke Nacional Arikok mester paga e tarifa di conservacion, segun e suma stipula pa Shete. E ticket ta obtenibel na e entrada principal cual ta e Centro di Bishitante na San Fuego.
"E situacion pa cu e entrada na Shete a keda mes cos y no a trese absoluto ningun cambio," ta locual Sr. Maduro a enfatisa, mustrando cu opinionnan di usuarionan no tur ora ta cuadra cu locual ta maneho di Parke Nacional Arikok. Consequentemente, no mester asumi cu declaracionnan di usuarionan tin su base riba decisionnan cu ta tuma pa preserva e parke, segun ta e obhetivo di e ley cu ta goberna Parke Nacional Arikok❏

BON DIA Aruba

Segun parlamentario Clarisca Velasquez

Pueblo di Aruba ta bay beneficia di palabracionnan haci den samenwerkings protocol

ORANJESTAD - Dialuna cu a pasa parlamento a trata den reunion publico di parlamento e "samenwerkings protocol" cu a firma 28 di october ultimo cu Prome Minister den nomber di Aruba y Minister Donner den nomber di Hulanda!

E tempo ey Mep a mira un oportunidad pa crea un "issue" ya cu no tin ningun pa pone hende riba caya pa protesta! Nan a keda sin bin traha y keda sin bin reunionnan pa nan por a roga hende pa subi caya!

Di un partido grandi di 19 mil votadonan el a caba na un partido chiripero cu trabao nan a pone 150 di nan hendenan cu mayoria tawata e coordinadornan y candidatonan di e partido Mep mes pa nan bin falta respet na presidente di parlamento cu palabra nan masha mahos sin sa kiko mes ta e contenido di e samenwerkings protocol!

A logra puntra algun hende cu tawata eydilanti pa protesta dicon nan ta protesta nan a contesta cu nan no sa e motibo cu nan ta protesta!

MEP su negativismo no ta contribui na bienestar alcontrario nan ta inculca odio y rabia den Arubianonan contra nos mes Arubianonan y solamente pa pro-becho politico!

Segun Mep cu e samenwerkings protocol Hulanda ta mina autonomia di nos pais pero contrario na e hendenan negativo aki e samenwerkings protocol ta contribui na miho relacion di comunicacion y trabao cu paisnan den reino y esaki ta beneficio so esaki tin pa Aruba!

Loke a mina autonomia di nos pais ta tempo gobierno di Mep a consecuencia di mal maneho pa cu stranheria Hulanda a bin cu dos minister y a kita cartera di ex minister di husticia Rudy Croes sin consulta cu parlamento! esey a bay a base di articulo 43 enciso 2 pero loke e gobierno di Mep a haci e tempo ey ta mina autonomia di Aruba pa laga Hulanda bin impone y kita e cartera for di un minister y lague sunu sunu!

Contrario na e samenwerking protocol cu ta un palabracion di trabao kico cada pais ta bay duna di su parti pa traha hunto riba diferente tereno e.o. enseñansa,husticia, cultura, ciencia, fianza publico, etc, etc... y esaki ta na bienestar di nos paisnan y no ta impone nan ta bin impone pero ta conhuntamente a yega na palabracion!

Fraccion di Mep tawata hopi zwak den nan disertacion y ta mustra cu nan tawata mucho bezig cu eleccion di directiva pa lider di barionan cu nan no a prepara pa e reunion aki!

Ta di lamenta si pasobra ta fraccion di A.V.P. mes mester haci trabao di oposicion y di esunnan cu ta sostene e gobierno aki!

Hasta laat algun di nan a yega y ni t'ey nan no tawata t'ey pa forma quorum pa nan propio reunion cu nan a yama y esaki si ta di lamenta!

Pueblo di Aruba ta bay beneficia di e palabracionnan haci den e samenwerkings protocol y esey ta loke nos gobierno kier y ta haciendo den nomber di nos pueblo!❑

Minister Oduber a reuni cu cooperativa ATC riba e "Protocol cooperativanan di Taxi 2011"

ORANJESTAD – Siman pasa diamars inister Otmar Oduber a reuni cu miembronan di e cooperativa di Aruba Taxi Company (ATC). Riba e anochi aki a dialoga den un forma ameno y habri, unda diferente sugerencia y preguntanan a bin padilanti di parti di e taxistanan presente y tur a wordo contesta dor di e mandatario encarga cu Asuntonan di Turismo, Transporte y Labor.

Un di e preguntanan di e miembronan di ATC tabata kico ta e status di e implementacion di e "protocol cooperativanan di taxi 2011" cu a wordo firma entre Minister Oduber y representantenan di e cooperativanan di taxi dia 7 di april 2011.

E protocol aki ta encera cambionan fundamental y positivo den e maneho di Gobierno pa loke ta trata transporte cu taxi, cual cambionan ta aporta grandemente na mehoracion di calidad di servicio di taxistanan.

E cambionan aki ta beneficia tanto nos taxistanan como tambe usuarionan di e servicio di taxi y comunidad en general.

Minister Oduber a informa cu pa motibo cu tin diferente cambionan di ley cu mester wordo haci pa cu e protocol, a crea un comision cu ta trahando riba dje. Ta studiando e posibilidad pa trece cambio den e maneho anticipando riba cambionan di ley.

Un di e cambionan cu ta sumamente importante pa e miembronan di ATC y cu tin atencion debido di Minister Oduber ta pa cambia ley di impuesto cu e meta pa reduci e cantidad di aña di validez di dispensacion riba pago di derecho riba importacion di 4 pa 3 aña, pero teniendo cuenta si cu e periodo cu e doño di permiso haci uso di un "hulpchauffeur" cu ta usa su propio auto como taxi, cu e periodo aki no ta wordo conta como periodo valido pa e dispensacion.

Minister Oduber a pone enfasis riba su deseo pa tin uniformidad pa loke ta trata e presencia di taxinan. Debi cu mayoria taxista no ta di acuerdo pa haci tur e taxinan un solo color, Minister Oduber a sugeri otro formanan di ATC y miembronan di ATC igualmente a bin cu diferente sugerencia.

Debi e.o. cu tanto Aruba Airport Authority (AAA) como tambe Aruba Ports Authority (APA) ta considerando pa introducl un condicion nobo pa taxistanan por subi nan tereno, esta cu e taxistanan mester ta certifica, Minister Oduber a encurasha e miembronan di ATC pa sigui e programa Aruba Certification Program (ACP). Diferente taxista presente a informa Minister Oduber cu nan a haya feedback masha positivo di colega taxistanan encuanto di ACP.

Minister Oduber a trece dilanti cu pronto lo cuminsa implementa e regla cu tur taxista lo mester tin un lista di tarifanan pega den e auto parti patras di e taxi na un lugar visibel, esaki pa evita e overcharging cu ta tumando lugar na e momentonan aki.

Tambe Minister a anuncia cu pronto ta bay pone un dispatcher na AAA y na APA, esaki pa haci e proceso mas ordena y eficiente y pa percura cu reglanan ta wordo cumpli. Esaki pa mustra e turistanan cu, tambe pa loke ta transporte cu taxi, nos ta un pais organiza y cu ta duna bon servicio.

E reunion entre Minister Oduber y cooperativa di ATC tabata uno cu a bay den forma organiza y hopi informativo. Minister Oduber a keda contento di mira con ATC ta traha den unidad pa duna un miho servicio na e usuarionan di taxi.❑



Entrega di premio na Fort Zoutman

Ganadornan di competencia di potret riba Facebook Archeo









ORANJESTAD - Diabierna dia 30 di Maart a clausura e competencia di potret riba Facebook di Dia di Himno y Bandera di instancianan cultural na Oranjestad. Den un ambiente ameno y informal, e ganadonan a ricibi nan premio for di tanto Tiara Air como di Renaissance Mall den patio di Museo Historico na Fort Zoutman.
Desde dia di Himno y Bandera, diferente participante a 'Tag' potret cu nan a saca riba nos Dia Nacional, riba e Facebook page Archeo y asina a drenta den e 'race' pa gana 'most likes'. Ademas di esaki a scoge e potretnan mas creativo via un hurado consistiendo di tres persona: Harold Kelly, arqueologo di Museo Arqueologico y fotografo creativo den su oranan liber, Alice van Romondt, Presidente di Directiva di Museo Historico y Elvis Lopez , artista y Director di Ateliers '89.
Ayrton Tromp, un hoben talentoso den fotografia, a gana e premio pa 'most likes' cu 112 likes cu un potret panorama cu ta mustra e edificionan di Museo Arqueologico den un skina. Luzdany Leest, un 'young professional' cu recien a bin biba bek na su isla, a gana di dos lugar pa 'most likes' cu 20 'likes' cu su potret titula: 'If Walls could talk'. Sra. Angelique Koolman, un mama orguyoso a gana 'most creative' cu un potret mistico di su yiu den proyeccion di pintura riba baranca. Luzdary Leest, cu sigur tin un 'creative eye' a gana e di dos premio pa 'most creative' cu e potret: 'Window outside my window'.
Sra. Magaly Croes, representando Tiara Air, a entrega e premionan di promer lugar, cual ta un pasashi pa un di e destinonan di Tiara Air. Sra. Edalitzsa Weller, representando Renaissance Mall, a entrega e premionan di di dos lugar, certificadonan di regalo cu por ser uza na cualkier tienda, restaurant of the Cinemas na Renaissance Mall y na Renaissance Market Place.
Museo Arqueologico, Museo Historico , Ateliers '89 y Stichting Rancho ta gradici tur participante na e competencia di potret aki, como tur bishitante di e Facebook page Archeo pa nan actividad riba e page, y e sponsorsnan generoso Tiara Air y Renaissance Mall pa e premionan fabuloso. Subi Facebook Archeo pa haya sa di e siguiente actividadnan!❑

Dor di proyecto "Plaka Chikito"

Kiwanis Young Professionals Aruba ta engrandece educacion financiero pa nos muchanan



ORANJESTAD - Recientemente, Centrale Bank di Aruba (CBA) a publica cifranan di un encuesta cu ta mustra cu e conocemento financiero na Aruba ta inadecua. Tambe a sali na cla cu 35.9 porciento di hogarnan ta biba den un situacion caminda cu nan gastonan mensual ta surpasa nan entrada.
E resultadonan aki ta indica cu nos pueblo ta limita door di falta di habilidad den maneho di placa.
Kiwanis Young Professionals Aruba (KYPA) a tuma nota di resultadonan aki y ta comparti e opinion di CBA cu ta importante pa promove y trece educacion financiero na e pueblo. Bon educacion riba tur tereno ta cuminsa trempan cerca nos muchanan, asina tambe educacion financiero. Pa duna un man pa engrandece educacion financiero na nos muchanan, KYPA a tuma e iniciativa pa desaroya e proyecto "Plaka Chikito".
"Plaka Chikito" ta consisti di un presentacion di un (1) ora caminda cu e muchanan di 4e klas di scol basico ta wordo educa tocante principio nan financiero solido op speelender wijs; y uzando ehempel di nan bida diario.
Temanan cu ta bin na ordo ta: genera placa, spaar placa, con ta gasta placa conscientemente; y tambe con por contribui na nos comunidad door di duna bek.
E ultimo aki, no solamente cu placa pero KYPA kier tambe mustra e balor di actonan caricativo na nos muchanan.
E presentacion aki ta wordo brinda completamente gratis na tur scol cu kier participa. Ya caba scol nan basico a wordo manda un carta caminda e programa ta wordo ofreci.
Cu e relato aki, KYPA kier a recorda tur scol basico di e oportunidad aki y tambe informa cualkier scol basico cu no a ricibi e carta ainda pa tuma contacto pa participa.
Pa registracion of pa mas informacion por tuma contacto cu Rendell de Kort na: 7318685 of via e-mail na: dekort@gmail.com. Pa mas informashon tocante KYPA por bishita: https://www.facebook.com/KiwanisYPAruba. ❑

Personal di KIA a cuminsa curso destina pa Middenkader di institucion penitenciario di Aruba


Dialuna mainta 14 miembro di personal di KIA a cuminsa cu e curso destina pa e Middenkader di e institucion penitenciario di Aruba.



ORANJESTAD - Dialuna mainta 14 miembro di personal di KIA a cuminsa cu e curso destina pa e Middenkader di e institucion penitenciario di Aruba. Na cuminsamento di e curso Minister di Husticia y Enseñansa, mr. drs. Arthur Dowers a bishita nan pa desea nan hopi exito y un proceso fructifero durante cua nan ta comparti experiencianan di practica combina cu e parti teoretico.
Minister Dowers a bisa cu e intencion ta pa nan comparti experiencianan di trabao, mientras cu nan ta siguiendo e parti teoretico pa esaki yuda den e formacion di cierto puntonan di salida pa maneho di e institucion.
Tin hopi esfuerso ta wordo haci pa cosnan cana bon atrobe, e mandatario a comenta.
Pa tur plan wordo realisa e cosnan basico mester wordo regla prome y den esaki mester di e contribucion di e Middenkader di KIA, el a expresa.

E minister a añadi cu tin empleadonan cu ta menciona na dje ora e topa nan cu nan tin hopi idea y nan ta desea pa nan voz tambe haya oido, esaki ta un proceso unda cu e Middenkader ta hunga un rol. Middenkader ta esnan di mas importante den comunicacion cu e trahado, pa percura cu su ideanan wordo presenta y pa contribui na maneho a largo plaza, Minister Dowers a comenta.
Un factor importante di e proceso di e curso ta e momento cu e cursistanan ta haya pa refleha ariba algun topico importante. Ora nan ta na trabao nan ta ocupa continuamente cu problemanan diario pa garantisa e bon funcionamento di e institucion y no tin e tempo ni e oportunidad pa discuti of haci sondeo ariba e topiconan aki.

Minister Dowers a comparti cu e sa cu tin un competencia chikito entre e dos gruponan di 7 persona cada uno y cu na final e grupo cu sigui e programa completo sin faya lo haya un recompensa. Concluyendo su discurso cortico Minister Dowers a desea tur participante hopi exito y cu nan sigui e curso te na final.❑

Tourism Product Enhancement Fund ta sigui embeyece y realsa producto Aruba

ORANJESTAD - Diahuebs mainta Tourism Product Enhancement Fund (TPEF) a duna inicio na proyecto di reparti 100 bari di sushi pa Aruba, unda cu 15 bari a wordo pone na Eagle Beach. Bari nan di sushi ta bay wordo poni na luganan strategico rond di Aruba incluyendo Baby Beach, Mangel Halto, Casibari, Arashi y otro areanan di atraccion.
E proyecto aki a cuminsa riba iniciativa di Minister di Turismo, Transporte y Labor, Otmar Oduber cu e vision di promove limpiesa na Aruba.

Myrna Jansen-Feliciano den representacion di Minister y Jan van Ness, Presidente di TPEF, Sjeidy Feliciano, secretaria di TPEF, como tambe representantenan di Clean


Myrna Jansen-Feliciano den representacion di Minister y Jan van Ness, Presidente di TPEF, Sjeidy Feliciano, secretaria di TPEF, como tambe representantenan di Clean Master tabata presente na Eagle Beach, unda a ser poni 15 bari.

Master tabata presente na Eagle Beach, den e forma aki cumpliendo cu e metanan di TPEF cu ta pa sigui embeyece y pone realce na e producto Aruba.

E fondo di TPEF ta wordo genera pa medio di e entrada di e 2% di impuesto cu doñonan di timeshare hotel ta paga. E barinan di sushi aki ta wordo poni dor di Clean Master kende tambe lo haci nan limpi tur dia, di e forma aki evitando cu e barinan ta yena te pasa over y laga un bista mahos atras.

"Cu e barinan aki e comunidad di Aruba y su bishitantenan cu poco esfuerso lo por mantene Aruba limpi cual tambe lo hisa nivel di siguridad ya cu a wordo comproba cu un pais limpi ta un pais mas sigur", Jan van Nes a bisa durante un entrevista.
Sra. Jansen-Feliciano a enfatisa cu un "Aruba dushi pa biba ta un Aruba dushi pa bishita", pues tur proyecto di TPEF tin como obhetivo pa sigui haci Aruba un isla dushi pa biba na prome luga.

Cumpliendo cu e vision di Minister Oduber, TPEF tin varios proyecto mas tumando luga pa eleva e producto Aruba, manera e proyecto di "Stray dogs and cats" di cua Animal Rights Aruba y Servicio Veterinario ta encarga como tambe un programa pa aumenta siguridad den area di Oranjestad hunto cu Aruba Hotel & Security Foundation.❑

Team "Hunto nos ta Spaar" a termina nan accion di parti tasnan Pariba di Brug





ORANJESTAD - Durante e fin di siman tras di lomba, Hunto Nos Ta Spaar conhuntamente cu e studiantenan di EPI, a termina nan accion di parti tasnan yena di producto y informacion tocante con pa spaar riba uzo di awa y coriente. Nan a haci e accion aki durante 3 fin di siman den diferente bario di Aruba den cual hopi cas a ricibi un bishita special. Como cu esaki tabata e ultimo fin di siman di accion, e team a haya refuerso di hopi mas studiante y miembro di e team Hunto Nos Ta Spaar, como tambe di algun Minister y Parlamentario.

Mester menciona cu durante e bishitanan, tanto e directornan di nos companianan di utilidad, Ministernan y nos studiantenan di EPI a pasa di cas pa cas cu un tas yena di informacion pero specialmente cu spaarlamp y articulonan pa yuda spaar riba uzo di awa. Claro cu esunnan cu no tabata por nan so a ricibi ayudo di e propio studiantenan, di e directornan, Parlamentarionan of hasta di e Ministernan, di con pa pega e articulonan, cambia bombio, etc.

Durante e accion den e barionan di Pariba di Brug, a bishista casnan na Brazil – Mabon - Cura Cabay (zuid), Village - Esso Heights, De Vuyst, Juwana Morto, Zeewijk y Jaraweg. E team a bishita hopi cas, ya cu a hacie tanto riba diasabra y diadomingo for di 9or di mainta te cu 5or di atardi. Esaki no tabata posibel tampoco sin e sponsornan: De Palm Tours, Andina Ice, Romar Trading, Subway, Tropical Bottling Co., y Taco Bell pa nan tremendo cooperacion y apoyo durante tur tres fin di siman.

Na final por bisa cu e accion aki a causa un impacto enorme y sigur na cada cas cu e team grandi a pasa bishita, e resultado tabata positivo y masha aprecia mes.

E habitantenan a aprecia enormemente con nos hobennan riba nan dianan liber, a dicidi di uni pa bienestar y conscientisacion di un proyecto cu tin como meta final, beneficio so pa e consumidornan. Ya tabatin varios testimonio caba di ciudadanonan cu a haci esfuerso pa spaar dor di implementa consehonan ricibi den e campaña aki y cu ya a cuminsa nota un diferencia. Si nan por, abo tambe por!❑

Sentimento patriotico a ser expresa na Filomena College MAVO



ORANJESTAD - Filomena College a celebra dia di Himno y Bandera en grande cu un exposicion di bandera y sesosport. Esaki bou encargo di docentenan Addonsito Croes, Valerie Williams, Esther Arends, Marouschka Koopmans-Maduro, y Eric Farro. E alumnonan a haya como tarea pa diseña un bandera nobo pa Aruba uzando asina nan propio creatividad y originalidad. E proyecto a culmina cu un exposicion di tur e diseñonan nobo pa e bandera. Durante di e exposicion e alumnonan a haya oportunidad di vota pa e mihor diseño. E ganadonan di e concurso di bandera ta: Caristen Quandt, Naomie Emerencia, Ixlaine Briesen, Tamika Groeneveldt, Rishaina Arends y Jonathan Colina cu a ricibi un premio cortesia di Setar Aruba N.V. Tambe a premia e grupo ganado di sesosport cu a ricibi un ticket di cinema di scol.

Danki ta bay na srta. Andreina Kock di Setar Aruba N.V., tur e maestro- y alumnonan pa nan participacion na e proyecto.❑

Aruba Meets Europe tabata un exito

Participantenan satisfecho cu reunionan y actividadnan

ORANJESTAD - Recientemente a tuma luga e conferencia "Aruba Meets Europe- AME" cu ta wordo organisa cada pasa un aña pa e operador y aerolineanan di e mercado di Europa. E conferencia a conta cu participacion di operadornan di diferente pais di Europa manera: Alemania, Belgie, Italia, Irlandia, Finlandia, Hulanda, Suecia, Suisa y Inglatera. E grupo internacional conhuntamente cu e operadornan local a contribui pa e exito di e conferencia di 2012. E meta principal di AME ta pa brinda oportunidad na tur participante pa conoce e producto turistico Aruba como tambe pa reforsa e lasonan entre ehecutivonan di Aruba y Europa.

Entre ATA Europa y Aruba a hinca un programa bon balansa den otro caminda participantenan tawata tin e oportunidad pa bishita diferente actividad manera inspeccion di varios hotel, paseo di isla como tambe paseo ariba catamarán. Tur anochi nan tawata tin un cocktail reception sigui cu un cena na nan honor caminda nan por a network y intercambia ideanan cu partnernan den turismo, sin laga afor e vitrina turistico cual ta e actividad caminda den un ambiente mas serio cada operador tin e oportunidad pa cera contracto cu e hotel en cuestion pa e proximo temporada.

E evento ariba e programa cu sigur a hala hopi atencion tabata esun combina cu Carubbian Festival. Cual dicho evento a wordo un poco cambia pa asina ricibi e grupo di operadornan cu a wordo transporta pa San Nicolas den un ambiente di fiesta pa KukooKunuku. Na yegada na San Nicolas nan a cana den caya y asina admira e diferente artesenia y musica cu a duna nan un otro bista di e producto Aruba. E participantenan a keda hopi



impresiona cu e show di carnaval y sigur a aprecia e experiencia autentico di nos festividadnan y cultura. Nan a baila riba e ritmo di nos carnaval y a saca hopi potret di e trahenan luhoso y bunita cu a wordo presenta riba caya.❑

Workshop tocante Raton di Anochi

ORANJESTAD - E siman di 26 pa 30 di Maart, Departamento di Agricultura, Cria y Pesca a participa na e workshop di Raton di Anochi.

Ratonnan di Anochi ta mamiferonan cu por bula. Probablemente asina nan a yega Aruba. Aki nan ta forma e grupo mas diverso di mamiferonan terestre cu e 8 sortonan cu tin. Fundacion Parke Nacional Arikok a host e workshop. Dutch Caribbean Nature Aliance (DCNA) a financia parti y Fernando Simal di STINAPA Bonaire mas Jaffet Nasser di Instituto Venezolana de Investigacion Cientifica (IVIC) a ofrece e tayer. Meta di e workshop ta pa yega na un grupo di trabou cu pa un aña largo kier tira bista ariba e Ratonnan di Anochi. Por medio di e actividad aki iniciadonan di e workshop ta spera di haya datonan basico manera cuanto sorto y cuanto di cada sorto tin, unda nan ta drumi y unda nan ta bula.

Ratonnan di Anochi mescos hopi otro especienan di naturalesa ta core peliger di extincion. Mayoria di e peligernan ta origina di actividad di hende.

E peliger mas grandi ta bin di construccion di cas ariba areanan natural unda nan por haya di come. Esaki ta bai hopi bes hunto cu e eliminacion di trankeranan cu ta esencial pa dos sorto di Raton di Anochi.

Mescos cu Blenchi nan ta polonisa (fertilisa) flornan di Cadushi cu despues ta beneficia parha y lagadishinan den secura. Sosteniendo asina e ecosistema terrestre di naturalesa di Aruba. Un otro peliger ta bin di turista y otro hendenan cu ta drenta den grotnan y stroba e Ratonnan di Anochi den nan periodonan critico manera di lactancia.

E experto ta pensa cu esaki ta haci cu tin sorto di Ratonnan di Anochi cu tin falta di cuebanan adecua pa nan biba. Asina nan a constata cu e grot den Colony un bes mester tabata tin colonianan di Ratonnan di Anochi eyden pero awendia no mas.

Cu e workshop DLVV a haya dos hende capacita ariba e tereno di tira bista ariba Ratonnan di Anochi y consciente ariba e beneficio cu nan ta trece. Asina Ratonnan di Anochi ta come insecto manera sangura pero tambe otronan nocturno cu por afecta cultivonan den aire liber.

Fundacion Parke Nacional Arikok cu e recogemento di dato por brinda proteccion na e Ratonnan di Anochi presente den parke. Sinembargo pa efectivamente proteha e Ratonnan di Anochi tur rond di Aruba y tur otro especienan den peliger di extincion ta esencial pa establece e ley di proteccion di especienan cu ta core peliger di extincion, establece un departamento ariba maneho di naturalesa cu por establece un plan di maneho pa nan y establece areanan cu ta critico pa e especienan como areanan natural den un Ruimtelijke Ontwikkelingsplan cu voorschriften.

Cu tur e medidanan aki den funcion asina mes e Raton di Anochi ta keda vulnerabel, ja cu un acto di vandalismo hende por elimina henter un comunidad di Raton di Anochi pasobra nan ta drumi den luganan unda un salida so tin.

DLVV ta manda un danki na FPNA, STINAPA Bonaire, DCNA y IVIC.❑

Respect the future



David Brooks
© 2012 New York Times News Service

Last fall I asked readers over 70 to send me "Life Reports" – essays evaluating their own lives. Charles Darwin Snelling responded with a remarkable 5,000-word reflection.

Snelling was a successful entrepreneur who spent decades serving his community. He was redeemed, he reported, six years ago when his beloved wife, Adrienne, was diagnosed with Alzheimer's disease. "She took care of me in every possible way she could for 55 years. The last six years have been my turn," Snelling wrote.

"We continue to make a life together, living together in the full sense of the word; going about our life, hand in hand, with everyone lending a hand, as though nothing was wrong at all," he continued.

He believed that caring for his wife made him a richer, fuller human being: "It's not noble, it's not sacrificial and it's not painful. It's just right in the scheme of things. ... Sixty-one years ago, a partner to our marriage who knew how to nurture, nurtured a partner who needed nurturing. Now, 61 years later, a partner who is learning how to nurture is nurturing a partner who needs nurturing."

On March 29, less than four months after we published his essay online, Snelling killed his wife and then himself.

The comments responding to Matt Flegenheimer's news article on this event make for fascinating reading. The majority support or sympathize with Snelling's double-killing.

Many of the correspondents have cared for a loved one with Alzheimer's. "It is like a slow horror show," a woman from Texas wrote. These writers felt nothing but sympathy for the pain and despair Snelling must have endured. Several argued that people in these circumstances should be able to end their spouse's life legally, so they don't then feel compelled to end their own.

Others were impressed by the Romeo and Juliet-style ending that Snelling created. "This was as fine an ending as the Snellings' love story deserved," a man from Virginia wrote. "Their bodies gave out – their hearts never did."

This sentiment was echoed by the Snelling family, which released a statement that began, "This is a total shock to everyone in the family, but we know he acted out of deep devotion and profound love."

Others, more likely women than men, were upset by Snelling's decision. A woman from Canada who has spent 25 years nursing Alzheimer's patients, argued that none of us have the right to decide that another person's life is worthless. Some argued that the nurturing process at the end of life, like the nurturing process at the beginning, requires patience and that those who are desperate should seek help, not a firearm.

Everyone approaches this case with sadness and trepidation. But I can come to only one conclusion: Either Snelling was so overcome that he lost control of his faculties or he made a lamentable mistake.

I won't rehearse the religious arguments against murder and suicide, many of which are based on the supposition that a life is a gift from God. Our job is not to determine who is worthy of life but how to make the most of the life we have been given.

I would just refer you to the essay Snelling himself wrote. Only a few months ago, Snelling wrote that his life as his wife's caretaker was rich and humanizing. By last week, he apparently no longer believed that.

But who is to say how Snelling would have felt four months from now? The fact is, we are all terrible at imagining how we will feel in the future. We exaggerate how much the future will be like the present.

We underestimate the power of temperament to gradually pull us up from the lowest lows. And if our capacities for imagining the future are bad in normal times, they are horrible in moments of stress and suffering. Given these weaknesses, it seems wrong to make a decision that will foreclose future thinking. It seems wrong to imagine that you have mastery over everything you will feel and believe. It's better to respect the future, to remain humbly open to your own unfolding. Furthermore, I bought the arguments that Snelling made in that essay: that his wife's illness had become a call for him to exercise virtue and to serve as an example for others; that people are joined by suffering.❑



And now, the veepstakes



Frank Bruni
© 2012 New York Times News Service

I have two words for you: Dick Cheney.

Just a week before the news that George W. Bush was picking him as a running mate, he was on neither pundits' lips nor oddsmakers' lists.

I have two more: Sarah Palin.

At this point four years ago, nary a soothsayer on the coasts, plains or windswept tundra foretold her astonishing Iditarod: from moose's worst enemy to John McCain's best hope, and from Katie Couric's quarry to – this week – her competition. In something of a lamestream grudge match, Palin is guest-hosting "Today" while Couric does those chores on "Good Morning America."

The above is worth remembering as the presidential race turns the corner into its most feverishly speculative, excessively breathless phase: the veepstakes. The pivot began last week, with Mitt Romney fielding questions about it from Jay Leno, and it continued during the Sunday morning talk shows, on which names were tossed like so much salad and Paul Ryan performed a multi-network jig for the gig.

A Romney victory in Wisconsin would only hasten the frenzied dance.

So let's pause now for a reality check and a few reminders.

There are at least four months before Romney or some other Republican nominee finalizes the choice of a running mate, and the national mood and state of the race – two of the most important factors in any selection – could be significantly different then than they are now.

Three of every four names in heaviest rotation during this long waiting period will be news-media fantasies more than short-list probabilities, because the veepstakes are the journalistic equivalent of a public works project, by which temporarily underutilized pundits and campaign reporters, biding their time until the end-of-summer conventions, keep their muscles toned and their hours filled. Bobby Jindal becomes their bridge to nowhere, Chris Christie their great big hydroelectric dam.

And the volume of their huffing and puffing will be wildly disproportionate to the provable effect a running mate has on ultimate triumph versus defeat. You show me a voter so taken with a vice presidential nominee that he or she swallows real reservations to vote for the ticket and I'll show you a member of the veep-to-be's extended family or someone else angling for an invitation to the inauguration.

The veepstakes are where conventional wisdom goes to die and finds a mausoleum roomy enough for a pharaoh.

You always hear, and will hear anew, about how crucial geography is. When you do, bear in mind that our vice presidential nominees from 1996 forward have come from New York (Jack Kemp), Wyoming (Cheney), Connecticut (Joe Lieberman), North Carolina (John Edwards), Delaware (Joe Biden) and Alaska (Palin). There's not a deep purple swing state in that lineup. North Carolina arguably comes closest, and John Kerry's reward for plucking his partner from there was to lose it by more than 12 percentage points.

You will hear the Jerry Maguire, you-complete-me theory of presidential-ticket matchmaking: to emerge from Bill Clinton's shadow, Al Gore picks one of Clinton's harshest Democratic critics, and to leaven his smirk, George W. Bush goes for a scowl.

But when Clinton himself linked arms with Gore, he wasn't so much embracing a contrast or finding a complement as hammering home an image of generational change and New Democrat centrism. It was the you-repeat-me approach.

And one of many Republican insiders' favorite prospects for Romney, Rob Portman, echoes the candidate: also pale, also mild-mannered and relatively affluent.

Sure, he might give Romney a boost in Ohio, which he represents in the U.S. Senate and is a bona fide swing state. But Romney, with all his riches and all his gaffes about them, would arguably get better overall mileage out of someone who's less Cadillac, more Chevy.

In a recent article in The New York Times, Richard W. Stevenson made the persuasive case that Palin's game-changing mortifications would diminish the likelihood of any running mate who carries the slightest whiff of novelty or the barest suggestion that strategy got more consideration than seasoning.❑

RESULTADO LOTTO PA DEPORTE

12 05 31 29 22 Letter C
16 Joker

CATOCHI PRO DEPORTE	BiG 4	ZODIAC
7796 7487 5529	0478	8831 Libra

DIARIO	CORSOW	Super
9451 3883 7607	7613 2660 7242	0012

Mini Mega 11 14 15 24 08

LOTTO DI DIA 01 - 16 - 18- 20- 30

Sto. Domingo 1913-0311-3117

Florida Lottery 9 Million in prices Maart 31, 2012 1-15-17-23-31-33Xtrax2

Mega Millions 12 Million in prices Maart 30, 2012 2 - 4 - 23 - 38 - 46 » 23

Santa Rosa su mercado di producto local tabata un exito total

Minister Oduber ta gradici tur cu a forma parti di Mercado

ORANJESTAD - Diadomingo pasa Santa Rosa a organisa su di segundo Mercado di productonan local. Esaki atrobe a conta cu un publico gigantesco cu a bin for di trempan pa asina sigura cu nan a haya tur producto cu tabata tin disponibel. Apesar cu e actividad a cuminsa oficialmente for di 9 AM, ya for di 8 AM un grupo grandi di persona a bin y sinta pa warda e evento inicia.

E biaha aki e evento a conta cu un alrededor di 35 stands cu a varia entre productonan local manera diferente tipo di carni fresco, diferente berdura, webo, keshi, lechi, matanan local, di fruta y ornamental, productonan pa e bestianan di cria y hopi mas. Pa esnan cu a bin pa saborea algo tipico, tabata tin 10 stands cu un variedad grandi di cumindanan local pa gusto di tur hende. Tambe tabata tin un variedad di remedinan herbal pa esnan cu ta gusta esakinan. Pa loke ta e Cunucu di Chabelito, esaki tabata completamente yen di mucha cu a bay wak e patonan chikito cu a caba di broei, e cabritonan, nos porco Baby cu ta sumamente manso y tur e otro animalnan cu tin eyden. E dia tabata sumamente exitoso, tur hende a bay cas man yen di producto mientras cu e productornan a bay cas bashi y contento di a logra bende tur producto. Minister Oduber pa motibo di su otro compromiso na Cura Cabay Zuid en conexion cu e apertura di e proyecto "10 mil mata di fruta pa Aruba", no por tabata presente, pero e tabata pendiente pa sa si tur cos a bay bon y a keda sumamente contento di tende cu atrobe e mercado tabata un exito. Pa medio di esaki Minister Oduber y henter e famia di Santa Rosa kier gradici tur productor cu a bin bende nan producto y sostene nos Mercado y ta gradici tambe tur persona cu a tuma nan tempo pa bin y haci nan compras. E ekipo di Santa Rosa a haci un tremendo trabou, mustrando cu e famia di Santa Rosa ta uni y ta traha duro pa e bienestar di nos sector primario di Aruba.❑

Britannia Lifida a enfrenta Estudiantes Lifida





ORANJESTAD - Diasabra mainta, e dos ekiponan di Britannia y Estudiantes a mira accion na tereno di Britannia na Piedra Plat.

A hunga den e categorianan di Lifida mini-baby, baby y A. E prome partido a tabata ta den e categoria di Mini Baby, aki Britannia GraphiX & Beyond a gana Estudiantes cu e score di 4 - 0, e golnan di Britannia a bini di Quion Poppen, Andrew Wouters, Shavon Lake y Jaydrick Oduber. Despues a sigui cu e categoria di Baby, aki Britannia Caribbean Bakery Supply tambe ta logra un victoria ariba Estudiantes ora nan a bin gana e partido cue score di 6 - 1, e golnan di Britannia a bini di Intazar Bastien 2x, Milan Ackermans 1x, James Kaan 1x, Sidney Papito Kelly 1x y Elijah Solognier 1x. Por ultimo den Lifida A, Britannia un bez mas ta logra victoria ora nan a gana Estudiantescu. E score di 2-0, cu ambos gol anota pa Shair Lubo.❑



" Afscheid nemen bestaat niet.
Ik ga wel weg maar verlaat je niet.
Mijn lief je moet me geloven.
al doet het pijn. "

Het was een oneerlijke tegenstander, waartegen ze keihard gevochten heeft.
Ze wilde nog niet gaan, maar vechten kon niet meer. Sterk als ze was Accepteerde ze dit verlies en is in alle rust van ons gegaan.

We houden van je



Marianne Martinus-Willems
Esposa di Eef Martinus
• Maastricht, 19 september 1951 -
† Weert, 29 maart 2012

Eef Martinus
Angelo en Sandy Martinus
Jaylen en Brooklyn
Ricky en Juanita
Djaya
Santiago "Tachi" y Betty Martinus.
Clea y Janchi Tromp
Betty Martinus
Sarita Martinus
Pina Martinus na Hulanda
Mario "Chomai" y Margarita Martinus
Yvonne Martinus
Suyen Fang
Neven en nichten.
Bernadette Mannings
Leslie y Maria Kuiperi
Albott Didier
Luis y Agnes Figaroa
Sha Arends
Toy Croes
en kennissen opAruba.

Vaalsbroek 38, 6002 VH Weert

U kunt Marrianne persoonlijk een laatste groet brengen in het uitvaartcentrum
Aan de Boerhaavestraat 28 te Weert opmaandag 2 april van 19:30 uur tot 20:30 uur.
De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op woensdag 4 april
om 10:30 in de Sint Odakerk, Boshoverweg te Weert – Boshoven, waarna we haar ter ruste leggen op het Sint Martinuskerkhof te Weert.
Schriftelijk condoleren can ook via www.geuns.nl

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com





Hesus a bis'e.: "Ami ta e resurekshon y e bida. Esun cu pone fe den mi, maske e muri, lo bolbe biba". Huan 11:25

Gradicido pa tur bon cuido y amor cu nos por a recibi for di dje, nos ta anuncia cu a bay drumi den morto, mi esposo stima, nos tata, suegro, abuelito stima y ruman:



Narciso Eusebio Rasmijn
mihor conoci como Shito
***29-10-1941 †26-03-2012**
(ex-empleado di Serlimar)

Na nomber di:
Su esposa:
Luzalba Rasmijn-Gomez de Montoya

Su yiunan:
Neftali Rasmijn
Nathaly y esposo William Lozano-Siguencia

Su nieto- y nietanan stima:
Nathaniel, Yeschua, Natalia, Natasha, Betsaida

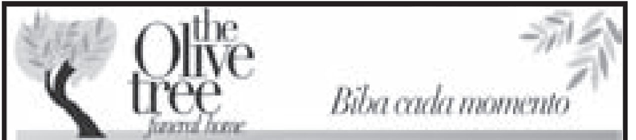
Su rumannan:
Sra. vda. Olga Schwengle y yiunan
Isidro y Margriet Rasmijn y yiunan
Jacinto y Oneyda Rasmijn y yiunan na Hulanda y Aruba
Regina y Teo Martijn y yiunan na Hulanda y Aruba
Maria Rasmijn y yiunan
Rita y Daniel v/d Linde y yiunan na Hulanda y Corsow
Lena y Hector Faustin y yiu
Sabina y Angelino Daal y yiu
Eileen Rasmijn y yiu na Hulanda

Su suegro y suegra:
Querubin y Hermelinda Gomez de Montoya na Manizalez, Colombia

Su sobrino y sobrinanan na Aruba, Corsow y Hulanda

Su swanan:
Daniel y Sorani y yiunan na Manizales, Colombia
Querubin y Maria y yiunan na Manizales, Colombia
Alrio y Luz-Marina y yiunan na Manizalez, Colombia
Uriel y Viviana y yiunan na Spaña

Su cuñanan:
Chela y Juan Gomez na Manizales, Colombia
Fanny Sanchez y yiunan na Manizales, Colombia
Su primo- y primanan, su rumannan Spiritual Testigo di Jehova congregacion "Savaneta", su verpleegster priva Leticia y su ex-coleganan di Serlimar, tur su bisiña- y conocirnan.
Demas famia: Rasmijn, Gomez de Montoya, Franken, Arends, Lozana Siquencia, Schwengle, Werleman, Tapia, Martijn, v/d Linde, Faustin, Charles, Daal, Boezem, Puyosa, Lake, Cabenda Quevedo, Winklaar, Hermes, De Laat, Perdomo, Webb, Ofracio Ramos, Cornes, Litzouw, Kisjes, Tromp, Kelly, Lo, Perez, Kock, Briñez, Maduro, Croes, Dijkstra, De Kort, Besaril, Ras, Wouter, Solognier, Henriquez, Vaneitte, Giraldo Sanchez, Dros, Lindenborg, Porcu, Britten.
Acto di entiero lo tuma lugar diaranson 4 di april 2012 di 2'or pa 4'or di atardi na Congregacion di Testigonan di Jehova na Savaneta, despues saliendo pa Santana na Zeewijk.
Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



Oranjestad Avenida Watty Vos # 44 • Tel: 582-0000

Señor ta mi luz y Salbacion
Salmo: 27

Cu honda pena pero conforme cu Dios su boluntad nos ta participa fayecimento inesperadamente di:



Omira de Valle Nina Cruz Velazquez
**14 Oktober 1962 † 28 Maart 2012*
† vda. Andres Julio Nina Cruz

Na nomber di su mama sra. vda Cerilia Velazquez Gomez
Yiunan: Agnis (Andira) y Roberto Simoons
Osiris y Isabel Nina Cruz
su nieta y nietonan: Andreina, Adriaan, Julius
su compañe di bida: Manuel Cortes
su rumannan: Rosauro Narvaes y sra y yiunan na Margarita
Adriaan (Frans) Velazquez, Sra y yiunan
Lucresia (Lucky) Velazquez y yiunan
Albert (Tico) Velazquez, Sra y yiunan
Juan (Lito) Velazquez, Sra y yiunan
Ernesto Velazquez, Sra y yiunan
Swinda (Tina) Kock Velazquez, Esposo y yiunan
Su omo: Wilfrido Gomez y Sra. y yiunan
Su Madrina: Sra Juanita Pimentel
su Con-suegronan: Airies y Johnny Simoons
Fransisca y esposo (Villanueva)
Ayudantenan di cas: Sonia, Marlene, Erica
Tur su sobrino y sobrinanan, primo y primanan, ihanan, comer y compernan, swa y cuñanan, bisiñanan, amigo y amiganan, conocirnan y demas famia: Velazquez, Nina Cruz, Simoons, de Wind, Cruz Soriano, Villanueva, Gomez, Kock, Leon, Cybulkiewicz, Pourier, Van Heuven, Narvaez, Bolaños, Werleman, Coronel, Tromp, Zievinger, Pimentel, Rodriquez do Valle, Ridderstaat, Rodriguez, Lugo, da Silva y tur famia na Punto Fijo, Margarita, Santo Domingo y Hulanda.
Acto di entiero lo tuma lugar Diahuebs 5 April '12.
For di 9:30 am pa 11 am e restonan mortal lo ta reposa den Misa San Francisco na Playa.
Adres pa Condolencia: The Olive Tree
Avenida Watty Vos # 44.
Diaranson 4 April '12 di 7:00 pm - 9:00 pm.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.
Lo bai tin 3 Misa 7 April 7'or pm na Misa San Fransico
8 April 10'or am na Misa San Fransico
9 April 7'or pm na Misa San Fransico









"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios
Nos ta participa fayecimento cristianamente di:



Maria Inocencia Jacobs

***28-12-1933 †01-04-2012**

Na nomber di su:
Rumannan:
Anna
Dora
Paula y esposo Matheo Semeleer
Marco

Sobrina:
Astrid Semeleer

Sobrino:
Raymond y esposa Ana Semeleer

Sobre subrino:
Axl-Ray Semeleer

Sobre subrina:
Ray-Ann Kathleen Semeleer

Primo y primanan,

Bisiñanan di Kamai

Su ayudante:
Angela

Famianan: Jacobs, Semeleer, de Cuba, Tromp, Faro, Simileer, Christiaans, Henriquez, Eckmeyer, Dennert, Loefstop, Ridderstaat.

Acto di condolencia y entiero lo tuma lugar diaranson 4 di april 2012 di 9'or pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home, despues saliendo pa Santana catolico na Noord. E restonan mortal lo ta na Aurora Funeral Home desde 9'or di mainta.

Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Famia ta desea pa bin bisti na colornan alegre.



" Biba pami.
Goza dimi.
Si bo mester dimi, pensa aribami.
Mi lo tey pabo. "

Cu inmenso tristeza nos ta anuncia fayecimento di:



Marianne Martinus-Willems

Esposa di Eef Martinus
Maastricht, 19 september 1951 - Weert, 29 maart 2012

Acto di entiero ta tuma luga diaranzon 4 april 2012 na Weert, Hulanda.

Na nomber di su famianan

na Hulanda: Eef Martinus
Angelo en Sandy Martinus
Jaylen en Brooklyn
Ricky en Juanita
Djaya

na Aruba: Santiago "Tachi" y Betty Martinus.
Clea y Janchi Tromp
Betty Martinus
Sarita Martinus
Pina Martinus na Hulanda
Mario "Chomai" y Margarita Martinus
Yvonne Martinus

Iha: Suyen Fang

Tur sobrina/onan na Aruba.

Amiga/onan: Bernadette Mannings - Leslie y Maria Kuiperi - Albott Didier
Luis y Agnes Figaroa - Sha Arends - Toy Croes y demas amistadnan na Aruba.

Adres pa condolencia: Vaalsbroek 38,

6002 VH Weert
of via: www.geuns.nl

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com









" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Ps. 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento tragico di:



Ivan Carroll Gregory Simon

mihor conoci como: "Coy"
2 december 1965 - 31 maart 2012

Na nomber di su:

Mama: Ludwina Simon-Tromp

Tata: Roy Simon

Yiunan stima: Tahnishah Simon
Taicky Simon

Ex-esposa:Tita Arends
Ruman stima:
Jacqueline Simon y John Oduber
Sobrina y sobrinonan:
Joanine Palm y Edwin Williams
Joanaila Palm y Robert Henriquez
Johny Palm y Joamy ter Beek
Jahyriene Simon
Sobrino stima:Jay-Noir Henriquez
Tanta y omonan:Oscar y Ita Tromp y famia
Eileen y Win Snijders y famia
Freddy Tromp y famia
Astrid y Edwin Croes y famia
Stella y Rudy Bareño y famia
Rudolf Simon y famia
Louis Simon, Neida y famia
Muriele Simon y famia
Gwendolyne y Jose Winklaar y famia
John y Nia Simon y famia
Robby y Liechi Simon y famia
Eddy y Annie Simon y famia
George Simon y Rubia Maduro
Doral Simon
Charles y Hortencia Simon
Benny Simon y Mariline Kuiperi
Amigo manera ruman: Lucky y Manuel da Silva
Tur amigonan di Harley Davidson Group, specialmente:
Camacuri, Cascabel y Nos Cu Nos
y demas bon amigo y amiganan mucho hopi pa menciona.
Padrino:Windred Snijders
Madrina:Ludwina Croes
primo y primanan, comer y compernan, ihanan coleganan di Playa Trading
famia: Simon, Tromp, Palm, Arends, Henriquez, Snijders, Croes, Vinck, Winklaar, Hooyboer, Grovell, Rodriguez, Marchena, Felipa, Toppenberg, Oduber, Gomes, Becker, Burleson, Reyes, Jacobs, Williams, Sanchez, ter Beek y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diaranzon 4 april 2012, saliendo for di Misa San Francisco pa Santana Central na Sabana Basora. "Coy" lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa San Francisco na Playa.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com





Alaba Señor, glorific'E.
Su amor y bondad pa nos ta grandi
y fieldad di Señor ta eterno.
Salmo 117

Cu profundo tristesa, pero gradicido pa e cariño grandi cu el a demostra henter su bida largo,
nos ta participa cu a fayece cristianamente



Anna Cornelia Croes

cariñosamente yama Chichi, Pepe Chichi
***31-3-1922 † 2-4-2012**

Su pia di morocho: Manie Croes
Su cuña: Henita Croes
Su sobrinonan: Lucia y Boi Croeze-Croes y famia
Ovi y José Croes-van Hoek y famia
Rita y Edwin Arendsz-Croes y famia
Olivia y Nico Duarte-Croes y famia
Elsie y Ronny Croes-Croes y famia
Robby y Melva Croes-Yanez y famia
Evelyn y Franklin Ruiz-Croes y famia
Benita Britt-Croes y famia
Des Croes
Rina Croes
Edgar y Wina Croes-Werleman y famia
Mary y Rufo Solognier-Croes y famia
Elda y Freddy Tromp-Croes y famia
Edna Croes y Rolando y famia
Dienchi y Humberto Nivillac-Croes y famia
Erwin y Jenny Croes y famia
Maria Croes y famia
Lucia y Reynaldo Rekwest-Croes y famia
Elsa Wernet y famia
Lucio Gomes y famia

Su fiel ayudantenan: Yalile Hernandez y Mimi Guete

Su primo- y primanan y amiganan stima,

ta invita demas famia, bisiña, amigo y conocinan pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma luga diahuebs 5 di april pa 4 or di atardi saliendo for di misa Inmaculada Concepcion pa santana catolico na Santa Cruz. For di 2 or e resto mortal lo ta reposa den misa.

Ta ricibi bishita di condolencia: Diaranson 4 di april na Cas Ariba 12-A di 7 or pa 9 or

Enbes di krans of flor lo aprecia un donacion pa Ayudo Parokial Santa Cruz y Fundacion Alzheimer Aruba. Lo tin un box disponibel pa e bunita gesto aki.



The lord is my shepherd, I shall not want
he maketh me to lie down in green pastures;
he leadeth me beside the still waters.
He restoreth my soul: he leadeth me in the paths of righteousness for his name's sake.
Psalm 23:1,2,3,4

With deep sympathy we announce the death of :



Virginia Latouche

***21-11-1919 † 31-03-2012**
better known as " Edline", "Ethline" or "Tanti"

Left to mourn are:
Her Daughter:
Roma and Telford Shillingford-Williams in Dominica

Grandchildren:
Franklin Shillingford and family in Dominica
Clifford Shillingford and family in Dominica
Telford Shillingford jr. and family in Dominica
Neil Allan Shillingford and family in Dominica
Vanessa Chappel-Shillingford and family in U.S.A.

Greatgrandchildren in Dominica and U.S.A.

Brothers: John Latouche in England
Gerald Latouche in Dominica

Nieces and nephews too numerous to mention.

Her loving caretaker: Cecilia Howell

Like her family in Aruba: Gordhan and Kavita Daryanani and children.

Her many friends at Kibrahacha.

Families and friends: Latouche, Williams, Shillingford, Chappel, Norde, Bardouille, Howell, Daryanani, Delimarre, Isidore, Shipley, Nadall, Boerleider, Maduro, Medina, V/D Berg, Henricus and Fingal.

Please accept our apologies for any names that we may have forgotten in this time of bereavement.

The funeral will take place on Wednesday April 11th, 2012 at 4:00 pm in the St. Franciscus Church in Oranjestad. The body of the late Vriginia will be laid out at the St. Franciscus Church from 2 p.m.

Condolences will be at Aurora Funeral Home on Tuesday, April 10th, 2012 at 7 p.m. - 9 p.m.



" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Ps. 23:1,2,3

Na nomber di su primo y primanan ta anuncia fayecimento tragico di:



Ivan Carroll Gregory Simon

mihor conoci como: "Coy"
2 december 1965 - 31 maart 2012

Elton Tromp y famia, Andy Tromp y famia, Melvin Tromp y famia, Milton Tromp y famia, Mila Zuñiga-Smijders y famia, Jola Snijders y famia,
Nancy Tromp y famia, Ransley Tromp, Fredly Tromp y famia, Jeffrey Tromp y famia, Zoraida Kelly-Croes y famia, Rudsel Bareño, Carol Simon y famia, Ludmilla de Cuba-Simon y famia,
Peter Simon y famia, Belinda Hazel-Simon y famia,
Regina Brooks-Simon y famia, Papito Simon y famia,
Chayo de Lange-Simon y famia,
Rozy Bryson-Simon y famia,
Ito Simon y famia,
Meredith Everon-Vink y famia,
Deserie Riley-Vink y famia,
Michel Hooyboer-Winklaar y famia,
Judeska Nicolas-Simon y famia,
Jason Simon y famia,
Kenneth Simon y famia,
Elisbeth Figaroa-Simon y famia,
Glen Simon y famia,
Sheela Simon y famia,
Mayorie Ras y famia,
Peter Simon y famia,
David Simon y famia,
Valerie Perez-Simon y famia,
Adward Simon y famia,
Andrea Simon y famia,
Tiara Simon y famia

acto di entiero ta tuma lugar awe diaranzon 4 april 2012, saliendo for di Misa San Francisco pa Santana Central na Sabana Basora. "Coy" lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa San Francisco na Playa.

Cu nos primo stima sosega na paz.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Bright bakery Stars ta seya un weekend victorioso derotando Toyota pa di dos bes

Norvienne jacobus ta conecta doblete cu base yen den ultimo inning

ORANJESTAD - Fin di siman weganan di baseball North Little league a continua riba veld di Aruba Juniors unda e fuerte ekipo di Bright Bakery a bolbe conoce un victoria cual wega porcierto a wordo dicidi den ultimo inning momento e partido ta 1-1 y Norvienne Jacobus ta dispara un doblete cu basenan yen pa bari base y manda Bright bakery ariba 4-1.
Bright bakery Stars 5 careda, 3 hit, 1 eror. Toyota 1 careda, 6 hit, 2 eror. Milangelo Richardson ta cubri henter e ruta lansando 8 ponche y ta bira e pitcher ganado mientras cu Vaugh Nergen por mira atras riba un tremendo labor ponchando 9 batiado pero pa motibo di a alcansa su maximo lansamentonan reglamentario a wordo releva pa Lixander Lambrinos lagando e wega empata na uno cu coredo na base y ta perde e partido di e manera aki.
Miho batiadonan pa Bright Bakery Stars a resulta Milangelo Richardson, Raidell Munjos y Norvienne Jacobus tur di 3-1. Pa Toyota a luci na plato Vaugh Bergen tratando na yuda su propio causa di mil punto di 3-3, Alexander Perez y Marhall Franken di 1-1 y Viangelo Winklaar di 3-1. Por bisa cu Aruba ta trahando poko pitcher espectacular kendenan pronto mester presenta Aruba riba plataforma internacional. Pabien joungbloods!!!!❑

Brazil Taekwondo Stichting su team ta cla pa e Ultimate Taekwondo Cup

ORANJESTAD - Brazil Taekwondo Stichting su team ta conoci caba pa e Ultimate Taekwondo Cup. Despues di algun entrenamento intensivo, Alberto Klabér hunto cu Aischal van der Linde y Clifford Rasmijn a scohe e team di 7 atleta a base di nan ultimo resultado y entrenamentonan.
Di e 20 participantenan cu lo bay participa, representando Brazil Taekwondo Stichting, solamente 7 lo bay bringa pa e Copa di Ultimate Cup. E team di 7 ta consisti di e siguiente atletanan:

Jarmani Eisden (7 aña C-nivo, 30 kilo).
Rasheed Lowe (7 aña B-nivo, 27 kilo).
Hakeem Lowe (8-10 aña A-nivo, 30 kilo).
Angernee Flanders (11-13 aña C-nivo, 36 kilo).
Paskel Brown (11-13 aña C-nivo, 45 kilo).
Antonio Geerman (14-17 aña B-nivo, 59 kilo).
Genlo Wever (14-17 aña B-nivo, +78 kilo).

Cu e team nobo aki, Brazil Taekwondo Stichting ta pone confianza den e atletanan, unda ta duna e oportunidad pa demostra cu nan por gana e Copa di Ultimate Taekwondo Cup. Manera a ser indica anteriormente cu e ultimo dia pa registra lo ta diaranson 11 di April. Nos ta spera cu tur scol tene bon cuenta di e fecha stipula.❑

Den Little league Bright Bakery Stars ta gana Friomax Marlins

Dayson Croes ta dispara un cuadrangular den deep center

ORANJESTAD - Na veld di Aruba Juniors a tuma lugar weganan di baseball little league unda e fuerte equipo di Bright Bakery Stars a derota Friomax Marlins cu score di 12-3. Bright Bakery Stars 12 careda, 9 hit y 3 error.

Friomax Stars 3 careda, 4 hit, 1 error. E wega aki sinenbargo tabata 4-3 te den ultimo inning unda Bright Bakery despues di a dal un Kipashi fresco fresco a rally pa 8 careda pa habri e wega. Dayson Croes a tira 10 strike out y despues pa motibo di a alkansa e cantidad di lansamento permiti den little League a wordo releva pa Raidell Munjos den di ultimo inning. Daniel Croes tambe a lansa un bunita partido y mester a conforma su mes cu e derota ricibiendo relevo di Jeancarlo Pacheco den di 5 entrada mustrando señalnan di cansancio. E toro di cura Dayson Croes ta dispara un cuadrangular den deep center aportando asina na su propio causa. Mihor bateadornan pa Bright Bakery Stars ta Dayson Croes 4-2, Norvienne Jacobus 4-3, Christiaan Stamper y Dwayne Albertsz ambos di 2-2. Pa Friomax Marlins a destaca na plato Rivandrick Simon di 3-2 , Daniel Croes y Jeancarlo Pacheco di 3-1. Baseball Little league den ful swing!!!!!! ❑

MIO contento di a yuda trece Jetcar y Drag Wars 2012

ORANJESTAD – Ademas di suministra bo e miho conexion cu internet y e miho oferta riba producto y servicio, MIO tambe ta sostene e eventonan di mas grandi y exitoso riba e isla. Di e manera ey MIO a forma parti di patrocinadonan tras di e evento fabuloso 'Drag Wars 2012'.



For di diaranson pa diasabra siman pasa, fanaticonan di deporte di motor a disfruta di caredanan cayente entre e miho auto y coredonan di Venezuela y Aruba y MIO a forma parti di tur e emocion aki. E 'MIO Girls' tabata presente repartiendo informacion, pero tambe regalo entre publico. Ademas MIO a contribui na e presentacion di Benny y su Jetcar. MIO ta sumamente satisfecho di a forma parti di e produccion aki cu a inclui tambe e competencia di MIO Wireless Internet Point Series. Hopi entre publico a probecha e oportunidad aki pa haya informacion tocante e producto mas nobo y mas popular di MIO cu ta e MiFi Hot Spot. Riba e combinacion di potret por mira parti di e ambiente cu a reina durante Drag Wars 2012 y con MIO y su MIO Girls a forma parti di tur esaki.❑



Cu 45 punto di Rafeek

Radio Shack Red Devils campeon cadet invicto y indiscutibel 105-83 riba YMCA

Oswaldo MVP di e serie di playoff

ORANJESTAD – Drentando e serie final invicto, duda no tabatin cu Radio Shack Red Devils lo a bira e campeon di cadet 2012, pero den e ultimo weganan nan contrincante YMCA a bin ta duna mas bataya y no tabata respeta e defensa di e team di Aruba Juniors. Di otro banda e motor ofensivo di e diabelnan cora a compensa pa tene cualkier intruso pa yega mucho cerca di e prolongacion di nan titulo.

Notable ta Radio Shack a hunga menos impecable den e serie di playoff, posibelmente door di e peso di ta invicto. Esun cu si a bin determina cu e copa lo ser entrega Diabierne mes y sin ningun dia mas di aplazo ta Rafeek Karmoeddien. Desde e comienso di wega el slice e defensa pa keda penetra y score incansabelmente. El a habri e prome quarter cu 14 punto, pa guia su team na 23-20. Den e segundo quarter YMCA su anotacionnan a sigui hopi reparti, loke ta un bon señal, cu Kahlil Serrant y Henry Scott cargando e mayor responsabilidad, pero Rafeek a sigui cu su mission pa pone 10 punto mas riba su total pa cera e prome mitar na 50-45. Ramon Placencio a yuda cu 7 punto.

30-14 a marca e derota





E derota di YMCA a cay den di tres quarter. Radio Shack mester a realisa cu no por a keda hunga cu un margen asina chikito y nan a habri e segundo mitar concentra pa raspa YMCA formalmente. Pa un banda Rafeek a score 12 punto mas y Juan Hernandez 8 y pa e otro banda e defensa cu Oswaldo Guerra na cabes a casi paralisa e ofensiva di San Nicolas y e resultado tabata funesto: 30-14 pa haci e score 80-59. E flash aki ta tipico e carasterico di un bon ekipo.

E ultimo quarter no a trece gran novedad. YMCA a trata na bringa back y casi nan a score mas cu Radio Shack si no tabata cu na e buzzer final, Oswaldo ta ricibi un pase largo cu su lomba pa e basket y den un solo movecion e ta draai, shoot y score un threepointer spectacular pa termina e wega cu 105-83 y alabes start e celebracion di campeon. Den e campeonato regular Red Devils tabatin un averahe di 93 punto pa wega, mustrando asina nan gran productividad.

Rafeek Karmoeddien a termina e wega cu nada menos cu 45 punto, sigui pa Juan Hernandez cu 23 y Ramon Placencio 15. Pa YMCA Kahlil Serrant a hunga un di su miho weganan y su 30 puntonan a confirma esey. Henry Scott tabatin 17 y Chris Pantophlet, kende a foul out tabatin 12 punto.

Na final di e wega presi-dent di Aruba Basketball Bond, Luis Tromp a hasi e entrega di e copa di e titulo di campeon na capitan Rafeek di Radio Shack y esun di subcampeon na Kahlil, capitan di YMCA. Topscorer d e campeonato ta Juan Hernandez y e tambe a haya un trofeo pa su hazaña, mescos cu Oswaldo Guerra cu a bira e Most Valuable Player di e campeonato.❑

Copa Aruba Teams 2012 di ATTA ta bay cuminsa

ORANJESTAD - Aruba Table Tennis Association (ATTA) ta bay inicia e competencia nacional di teams di A-klas y B-klas titula Copa Aruba Teams 2012.

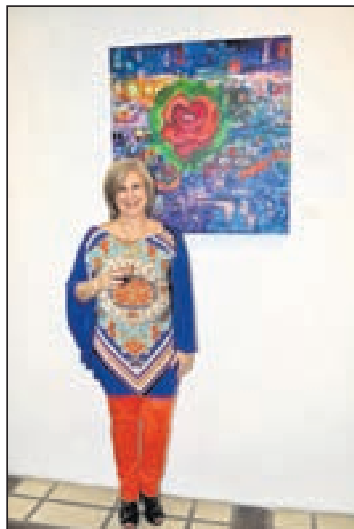
Aña pasa un total di 7 a participa pa e categoria B-klas y den A-klas 5 team. E team di B-klas cu a gana aña pasa esta e hobennan Lifrendy Lampe y Maurice de Kort lo debuta den e categoria di A-klas teams. Ken lo bay cu e trofeo e aña aki? Den A-klas Mario Lobo y Michael Ling di Team Butterfly a logra sali campeon den nan categoria. Nan lo gana e aña aki atrobe?

Pa mas informaccion di e Copa Aruba Teams por tuma contacto cu ATTA via arubatabletennis@yahoo.com of via nos Facebook: Aruba Table Tennis.❑

Exposicion di arte "Journey to New Horizons" di sra. Laureen Eman na Cas di Cultura









ORANJESTAD – Diabierna pasa amantenan di arte a sera conoci cu un exposicion individual masha interesante: "Journey to New Horizons" (Viahe pa Horizontenan Nobo). Ta trata di e exposicion di arte di sra. Laureen Eman cu ta ser exhibi na Cas di Cultura.

Na aña 2003, Laureen a cuminsa dedica su mes na arte y na aña 2004, el a tene su prome exposicion individual na Biblioteca Nacional.

Esaki tabata e prome porta cu el a habri cu a hibe pa sigui expone su obranan.

Despues di esaki tabatin tres exposicion individual mas, caminda e artista Laureen a expresa su talento y creatividad di forma individual.

Pero tambe el a participa den varios exposicion colectivo. Na aña 2007, Laureen a bay biba pa un temporada den exterior, y awor dor di e exposicion cu ta tumando luga na Cas di Cultura, e ta presenta su di cinco exposicion individual.

E topico di e exposicion aki ta obranan abstracto y colorido, paisahenan cu a influencia y impresiona e artista durante su temporada den exterior, principalmente na Canada, Merca, Spaña, Belgie y Hulanda.

"Journey to New Horizons" (Viahe pa Horizontenan Nobo) ta consisti 50 obra hopi varia den forma y color.

Den cada obra por mira e expresion di Laureen su estilo bibo y liber, y sinti e pensamento y pasion den e letranan di e poesianan cu ta acompaña su arte.

E exposicion lo ta habri te awe diaranson 4 di april for di 9'or di mainta te cu 9'or di anochi. Henter pueblo ta keda cordialmente invita pa pasa admira e bunita obranan di arte local.❑



